

LIVING IN CAIRNS

JAPANESE
FREE
MAGAZINE
vol.
132

ケアンズの旬&ディープな情報誌

MAP

TOPIC

EVENT

NEWS

www.livingincairns.com.au

July & August 2011 Issue

FINALIST
2009
TROPICAL NORTH QUEENSLAND
TOURISM AWARDS



コミュニティ過去・現在・未来

ケアンズ24時間日本人医療サービス



24時間オープン

Cairns 24Hour Medical Centre



● 無料医療サービス

海外旅行保険対象の方は

0 キャッシュレスサービス 0 24時間診察可能

● 24時間年中無休

24時間ドクターが常勤。いつでも診察が受けられます。

● 無料日本語通訳サービス

海外旅行保険、プライベート保険、メディケア、対応あり
無料通訳致します。お問い合わせ下さい。

● ホテル、自宅への往診

● メディケアの方で日本人常勤時間外診察予約ご希望の方

4052-1119で24時間予約可能 (英語)

日本人常勤時間 8:30~20:00 月~金曜日 / 8:30~18:00 土・日曜日・休日

● 無料送迎車あり (※一部時間帯除く)

ようこそThe Dentist Cairns Dental Groupへ



当院では、歯科治療を安心して受けていただけますように、オーストラリアの歯科助手資格を持つ YURI が無料にて通訳させていただきます。(但し、日本人助手が不在の場合もありますので、ご予約の際に必ずおたずね下さい。)

海外の歯科治療は高く不安に思われる方、まずは初診の際に当院ドクターにご相談下さい。更に日本人の皆様には治療費より10%割引させていただきます。“詰め物が取れた・虫歯”など、お口に関する事、私共にご相談下さい。

318 MULGRAVE ROAD

電話
24時間受付

4031-8131

フリー
ダイヤル

1800-686-801

共に日本語にて対応

P.16 MAP : C6

▼ AMI最新情報 & 物件紹介 賃貸と売買の両方の仲介を手掛ける総合不動産店に成長

ゴルフコース沿いの希少で 素敵なハウス&ランドパッケージ



ゴルフ場パラダイスパームス沿いの物件。ビーチ、ショッピングセンターへは車で10分程。近い将来1ミリオン超えとなっても不思議ではない素敵で希少な物件。4ベッドルーム、2バスルーム、リモコンガレージ2台分、建坪63坪(211m²)、敷地127坪(420m²)~202坪(671m²)。販売価格\$646,000~756,000、プールも別途料金で設置可能(2万5千ドルから)

www.qldre.com/h4

大家さん大募集中



「所有の不動産を貸したい」、「現在頼んでいる会社はあるけど信頼できなくなった」という方、是非、当社にご相談くださいませ。テナントの早期入居やトラブルを未然に防ぐことを目指します。また、トラブルが起きた場合の迅速な問題解決、そして定期的なインスペクションとテナント退去時のしっかりした原状回復チェックをし、大家さんの大切な財産をお守りしたいと思います。大家さんになりたい人も募集中です。(利回りが良くキャピタルゲインが見込める物件をご紹介)

新古の素敵な戸建て



パラダイスパームス・ゴルフ場にある築約1年半のスタイリッシュでモダンな素敵な戸建てです。3ベッドルーム、2バスルーム、書斎エリア、ガレージ2台分、敷地600m²、4.2万ドル
<http://www.qldre.com/15entrance/index.html>



1. 少数精鋭チームによる対応

2. 公平で信用第一の対応

3. 幅広い取扱い物件

4. ケアンズに精通

【住宅、別荘販売】

治安が良く、日本からオーストラリア国内で最も近いケアンズは居住地、別荘地に最適。喜びと安らぎのステキな物件をご紹介します。

【投資目的】

政情の安定、人口の自然増加、資源国、堅調な経済、強いオーストラリアドル、そしてケアンズは水が豊富にあり、特に人口増加率が高いなど、オーストラリア、特にケアンズは安全でキャピタルゲインが見込める投資先です。更にオーストラリアは相続税や贈与税が無い国です。

【商業物件】

オフィスやガレージ、空き店舗などの販売。

【教育目的の物件】

親子留学やお子様の留学に最適な、治安が良く、通学の立地や環境も考えた物件をご紹介します。

【ご法人様用の福利厚生施設】

節税効果と魅力のある会社となるでしょう。

【ビジネス売買】

永住権と楽しい堅実なビジネスの両方を手に入れるチャンス。

【別荘管理】

大切な財産である別荘をご不在中、しっかり管理。

【ホリデーハウス貸し出し】

ご不在中の別荘の貸し出しと管理。

【住宅の売却】

当社のお客様の約8割は、現地オーストラリア人。ご自宅売却もお任せ下さい。

【その他サービス】

ホームローンやビザ、保険、会計士など不動産売買に必要な業者ご紹介や情報ご提供。



クィーンズランド州不動産協会会員 / 州政府公認不動産会社 AMI Realty

ケアンズ在住20年の南が立ち上げた3年目のフレッシュな会社です。誠実な対応をモットーに地元根拠した運営をしております。

TEL 07 4031 2744 Fax 07 4031 2844 Po Box 3167 Cairns www.qldre.com / admin@qldre.com

時間外: 0408 005 822 (南) / 0439 663 011 (下川) これまで以上に小回りの利く新体制に突入し、充実のウェブサービスを提供します。

contents

no.132 July-August 2011 issue

04 話題のローカルニュースと新着ショップ
ニュース&NEW SHOP

話題の
ニュースと
注目ショップ
check!
new
shop
6件

05 知って得することや役立つローカル情報満載
LOCAL TOPIC

06 **特集** ケアンズシティの過去・現在・未来
CAIRNS Spirit & Future Part2: The City

16 縮尺が正確だから便利
ケアンズシティ・キュランダマップ

18 ケアンズハッピーグルメ
HAPPY GOURMET

お得な
クーポンも
あるよ!

22 ココロもカラダもキレイに
ヘルス&ビューティー

キレイに
役立つ
情報満載

24 今がベストシーズン!のクジラ豆知識レクチャー
最新グレートバリアリーフ情報

26 専門家に聞いて知識を増やす
不動産・税金・ビザ情報

知って得する
専門情報

28 人気連載
豪州人、日本人を考える

よんだ?

30 求人情報他...要チェック
クラシファイド

奇数月10日発行!
広告の特典をご利用の際は
必ず本誌を持参して下さい。
そして、お店のスタッフに
"Can I use this Coupon?"
と聞いてね!

Sketch Mac

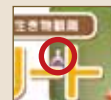
今号の特集はCairns Spirit & Future
パート2。ケアンズの今後のビジョンが
描かれていますよ。そして、表紙はいつ
も雰囲気を変え壁紙風にしてました。
ケアンズのキーキャラクターである、カン
ガルーやニモ、自然とうまく調和している
ケアンズを表現してみました。この表紙
で癒されちゃって下さい(笑)。



皆さんがケアンズを好きな理由の一つ
として、この大自然に囲まれた素敵な環
境です。今後も人間のみの都合の良い発展ではなく、自然と生き物、人間がうまく共存
しあえるそんな素敵な未来を描いていきましょう~!

そして、そして、恒例のおまけ企画(下)特典は、上記の表紙壁紙をプレゼント!あなたのパ
ソコンのデスクトップの壁紙や、プレゼントの梱包にいかがですか? We ♥ Cairns~! Dai

今号のおまけ vol.7 & 5&6月号正解



[5&6月号 P.29]

5&6月号のKEIさんは左記に隠れて
いました。発見できましたか?
今回はLiving in Cairnsから、上記の
今号の表紙壁紙を限定30名様に
プレゼント!リビケンNEWメンバーの
Wakako & Junが誌面に隠れてい
ます。どちらか1人、もしくは両者を探して下さい。見つけた方は、
下記メールアドレスに答えをご記入の上、お送り下さい。
正解者の方には追って、壁紙JPGデータをお送りします。

★sales@livingincairns.com.au



Publisher
A Division Of Future
Investment Group Pty Ltd

Design Daisuke Hayashi

Sales Wakako Coyle

Jun Yanagita

Editor Shizuka Toyoda

info@livingincairns.com.au

www.livingincairns.com.au

P.O. Box 7790 Cairns QLD

Australia 4870

Ph : 07 4051 6880

Fax : 07 4041 0301

■本誌に掲載されている記事、写真、図版の無断転載
を禁じます。■リビングインケアンズでは、取材、及び
広告契約発生時における正確な情報の出版を心がけて
おりますが、記事を含む全てのインフォメーションが
保有する内容の合法性や適性、著作権の許可、正確
さなどについて、またサービスをご利用中に生じた損
害に対する責任は負いかねますのでご了承下さい。

DISCLAIMER

Opinions published in "LIVING IN CAIRNS" are
not necessarily the views of the publishers, its
employees or agents. While every effort is made to
check the accuracy of information appearing in
this publication the publisher cannot and does
not accept responsibility for the accuracy of (or
any omissions from) any statement, opinion,
advice or information contained in "LIVING IN
CAIRNS" magazine. Any products or services
advertised or referred to in "LIVING IN CAIRNS"
are not endorsed or warranted in any way by the
publisher, its employees or agents.

パトちゃんの携帯電話

SYDNEY PERTH GOLD COAST CAIRNS since1994

あなたならどのプランかな?

スマホプラン

やっぱり、
世の中スマホでしょ!

●バケ代込みで月額\$9~

●もちろんWi-Fi完備!

日本語入力・Skype・
Mixiもできます!

レンタルプラン

やっぱり、
電話とメールが重要!

●月額\$0~

●無料通話 & 無料SMS

しかも携帯本体
プレゼント!

プリペイド携帯

やっぱり、
プリペイドは楽!

●面倒な手続きなし

●使いすぎの心配なし

ファームに行くなら
プリペイドでしょ!



国際コリンカード
毎週水曜日20%OFF

パトちゃんならあなたに
ピッタリの携帯が必ず見つかる!



パトちゃんの学校紹介

無料 学校相談

無料 代行手続

その上、豪華プレゼントまでついてくる!

パトちゃんの夢広場 Cairns

住所 Shop 42-44 Orchid Plaza
79-87 Abbott St Cairns QLD 4870

電話番号 07 4051 5655

E-mail ptc_cns@patochan.com.au

パトちゃんの携帯電話 月~金 10:00-18:00

パトちゃんの学校紹介 土日祝 CLOSED



マル優 月~金 10:00-20:00
土日祝 11:00-20:00 日祝 12:00-20:00

PATOCHAN PTC Communications Pty Ltd

MARUYU

毎日が特売日! 日本&アジア食材なるココ!
日本食スーパー・マル優

衛生用品 コスメ
工具類 陶器・箸

日本の便利グッズ・雑貨が
ケアンズで見つかります!

全商品 \$2.99~

タッパー系

キッチン雑貨

文房具

お掃除グッズ

www.patochan.com.au

PATOCHAN
YUMEHIROBA

6/8

日本人観光客が再び増加 3か月でほぼ10万人!

3月に大震災に見舞われたにも関わらず、日本からの観光客数が、当エリアの海外観光客数のトップに返り咲いた。国際訪問者調査によると、1~3月の3か月間の日本からの観光客の数は以前より12% (10548人) 上昇し、10万人を越えそうな勢いだったとのこと。ケアンズを訪れる日本人観光客数は1990年代後半の全盛期に比べて半減しているものの、未だに滞在先としてオーストラリア国内でトップレベルの人気を誇っている。クィーンズランド州全体の旅行者数の総数では、ケアンズはゴールドコースト(60万6000人)に次いで2番目に人気の地方となった。

6/1

電気代が7月1日から さらに6.6%も上昇

食べ物やガソリンなど生活費の値上がり、サイクロン後の処理、不景気の煽りと、既に打撃を受けている北クィーンズランド州の住民に、最悪とも言えるタイミングで電気代の値上げが発表された。7月1日から施行される6.6%の値上げにより、3ヶ月の電気代の平均が445ドルの家庭は、年間で約120ドル多く支払うことになる。クィーンズランド州エネルギー大臣ステーブ・ロバーソン氏は「the Queensland Competition Authority(クィーンズランド州競争庁)が発表した上昇率が12月に提案された5.83%よりも高いことに失望した」と述べ、節電のための28種類の提案を含む新しいクィーンズランド州のエネルギー管理プランを発表した。

5/26

今年は例年より早めに クジラシーズンが到来

24日午後、ケアンズ沖40kmの地点で、この冬最初のザトウクジラが予想より数週間早く発見された。今年初のクジラを発見したプロダイクケアンズ社の、メディア&マーケティングマネージャーのステーブ・ブラディ氏は「クジラは通常、6月下旬~7月上旬にかけて現れ、ザトウクジラよりミンククジラの見撃率の方が高いですね」と話す。暖かく保護されたグレートバリアリーフの海で繁殖するため、南極から移動してくるザトウクジラはクィーンズランド州北部の毎年恒例の訪問者だ。今年は、捕獲が開始されて数が減少する前のクジラ総数の約半分にあたる13500頭のクジラ

が見られる予想がたてられている。サザンクロス大学クジラ研究センター、ディレクターのハリソン教授は、「毎年クジラの頭数は10%近く増えており、今年は新たに1500頭が生まれる可能性がある」と語る。リーフマジックのセールス&マーケティングマネージャーのジェフ・キャメロン・スミス氏は、北部の水温が既に下がっていることから、今年の水エールウォッチングは大きな成果が出そうだと予測しており、7月上旬にはツアーを再開すると発表した。

5/24

ジェットスターでセルフ チェックインシステム開始

ジェットスター航空は乗客によるセルフサービスチェックインをオーストラリア、ニュージーランド全体の国内線でスタートさせた。空港のセルフサービスコーナーでのインターネット経由か、SMS搭乗券を使ってのチェックインで、オーストラリアでは初の試み。ジェットスター航空グループ最高責任者のブルース・ブチャナン氏によると、同航空の国内線利用者の約75%がセルフサービスを利用しているとのこと。SMS搭乗券をセルフサービスコーナーでスキャンすると、搭乗券、荷物用のタグが発行され、荷物を預けることができる。手荷物みの場合は、直接搭乗ゲートへ行くだけの手軽さだ。ほとんどの携帯電話と連動しているこのシステムは、世界でも指折りのテクノロジー。従来のチェックインカウンターは11月まで残るが、使用料がかかることになる。

5/23

乳がんを克服した女性が エベレスト登頂に成功!

乳がんを克服したケアンズ在住の女性シャロン・コーツさん(38歳)が夫のアランさん(39歳)とともにエベレストの登頂に成功した。現在ふたりは南極への冒険など、新たなチャレンジを計画中。5月20日午後3時、世界最高峰(8848m)の頂上に到着したことが衛星携帯電話を通じて明らかになった。シャロンさんの母親、クリス・ケルソーさんは「娘と、娘が成し遂げたことをとても誇りに思います。そして、彼女が無事と聞いてとてもうれいのです」とブリスベンの自宅から喜びを報告。シャロンさんはエベレスト登頂に成功した初の乳がん克服者。人々の乳がんに対する意識を高め、乳がん研究費25万ドルを募るため、3年間で世界最高峰3カ所の登頂をする、という目標の1つを達成したことになる。

6/6

「チャレンジケアンズ」が 大成功をおさめ、無事終了

「ケアンズ空港チャレンジケアンズ」の主催者たちは、「第一回レースは大成功だった。地元のみならず受け入れられたし、来年は2倍の出場者を見込めるだろう」と述べた。優勝者でイベント大使でもあるクリス・マコーマックさんはケアンズの美しい景観を讃え、「驚異的だった」とレースの説明をし、「熱狂的な観衆はタフなレースにおいて、ゴールへ導く助けしてくれた。特にゴールへ続くコース周りの観衆に五感をゆさぶられ、それがこのレースにおけるキーポイントだった。チャレンジケアンズは長年開催されている世界的なトライアロンレースに対抗することができるだろう。ロス(ドイツでのチャレンジイベント)は代表的なイベントだが、ケアンズがそれをくつがえす可能性を秘めていると私は思う」と話す。ケアンズでのレースの様子は40カ国以上で放映される予定だ。一週間に渡って行われた5月29日~6月5日のこのイベントは地元経済に3000万ドル以上の利益をもたらしたと予想される。

宮古島からの挑戦者もいました!



「ゆっくりでもいいので完走を目指したい」と話していた倉橋さんご夫婦。豊さん15時間11分8秒、麻由佳さん16時間12分9秒で見事ゴール。

「ライフワークとしてトライアスロンを続けています。「完走なんてムリ!」という人が多いかもしれないけど、人間はクジラと同じくらいの持久力を持っている。だから誰でもできるんです。それを証明するために自分でレースに参加しています」というおふたり。日本国外での参加はバースの大会に続いて2回目だそう。「ロケーションもいいし観光も楽しめたし、十分にモチがとれた今回のチャレンジでした」(豊さん)「開始5分でリタイアしようかと思いましたが(笑)、たくさんの方の応援を受けると『決してひとりでは走っているんじゃないんだ』と思えて完走できました。人の力を感じた大会です」(麻由佳さん)楽しんでいただけたことを知り、とても嬉しい気持ちに。来年もぜひ参加してくださいね!

Courtesy of the Cairns Post

今号のNEW SHOP



1 Doki Doki Tours P.17

野生の動物に会ったり、動物に餌付けをしたり、心が躍るツアー!カモハシはオーストラリアにしか生息していない珍獣です!何が出来るかわからないドキドキツアー。



2 DJ Smith Property P.26

経験豊富なスタッフが、あなたに合った物件を探してくれる、心強い味方!アットホームなオフィスで、快適なあなたの生活をサポートしてまいります。



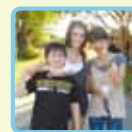
5 Matsuri P.19

海鮮を食べるなら、是非行きたいお店!ケアンズで食べる海鮮丼はひと味もふた味も違うかも!?是非、ご賞味あれ。



4 M-Yogo P.25

日本人オーナーが営むレストランで、日本人好みの手作りケーキが食べられる!持ち帰りもできるので、自宅のディナーパーティーで友達にも紹介したいですね。



7 Sun Pacific College P.146-15

生徒のことを一番考えた、施設&授業カリキュラム。ビーチからも近くてローションも最高!こんな環境なら心身ともに落ち着いて英語に専念できますよ。



8 Reef Magic Cruises P.24

さあ、ホエールウォッチングのシーズンがやって来ました。\$100以下でツアーに参加できるのがうれしい。今回の記事を読めばキミもクジラ博士!

Local Topic & Event

Event 01

7月20～22日はケアンズショー！ エンターテインメントを満喫しよう



毎年恒例のケアンズのビックイベント「ケアンズショー」が今年もやってきます。期間は7月20日(水)～22日(金)の3日間。フードワ

ゴンやたくさんのコンテスト、移動遊園地など内容盛り沢山!友だち、家族と遊びに行こう!前売券は7月19日までレインツリーショッピングセンターで購入することができます。同時に園内の食事、乗り物に利用できる\$30ぶんの金券を\$25で購入可能。

- チケット大人\$18、子ども\$8
- <http://www.cairnsshow.com.au/>

Topic 01

エスプラ店限定不思議食感スイーツ 誕生のヒントはカナダの雪だって!



Stillwater Sweetsエスプラ店だけで購入できる「ロリースノー」(\$3.95)。粉雪みたいなフワフワの食感が新しいその制作秘話は?「僕は冬になるとマイナス35～40℃にもなるカナダの寒冷地で育ったんだ。その僕の故郷の本当に細かい最高級のパウダースノー、北クイーンズランド州の自然のトピカルフルーツ、日本の伝統的なデザートのかき氷の3つの要素が合わさり「ロリースノー」ができたんだ」オーナー・キムさんのアイデアが詰まった繊細でナチュラルなデザート、ぜひ味わってみて!

- Stillwater Sweets ●TEL 4041 6686
- 87 The Esplanade ●Map:P.17 B4

Topic 02

Dragon76さんのチャリティイベント ライブペイントにオーギーも感嘆!



国際的に活躍する日本人ペインター、Dragon76さんが、5月7～8日、リーフホテルカジノ1階でライブペイントイベントを開催しました。ケアンズの、のんびり自然体な空気の中で描かれた絵は、のびやかで南国ムード満点。「戦争、震災などが起きている今、テーマは「共存」と決めてきました」とDragonさん。リラックスしながらも一筆ごとに創り上げられる世界観に観客は釘付けに。作品は、今後オークションにかけられ、東日本大震災の義援金として寄付される予定です。

- Dragon76さんの活動:<http://ameblo.jp/dragon-76/>

Topic 03

M-YOGOのティータイムで モンブランが食べられる♡



ピアにある人気のフレンチレストランM-YOGOでケーキが食べられるようになりました。ケアンズではなかなか食べられないモンブランがあるのが嬉しい!誕生日ケーキ\$33～(1日以上前に要予約)、ウエディングケーキ\$88～(3日以上前に要予約)のオーダーも可能です。ティータイムの営業時間は11:30～17:00(お持ち帰り可)。

- M-YOGO ●TEL 4051 0522 ●Map:P.17 A3
- Shop G9 Ground Floor Pier Shopping

Topic 04

ワーホリ&ローカルがビーチに集合 ナビツアー主催のビーチバレー大会



ナビツアー主催の第1回ビーチバレー&BBQ大会が開かれました。全6チームによるトーナメント戦はみんな砂まみれ、汗まみれの大熱戦!スタッフの手作りBBQ(やきそばやチヂミも!)はあっという間に売り切れ!はずれナシのくじ引き大会ではどきどきツアーの「ナイトハンマー」など豪華賞品目白押し!参加者から何度も「楽しい!」「来てよかった!」と言われるハイテンションなイベントとなりました。ナビツアーでは今後もクリスマスパーティーなど、どどんイベントを開いていく予定だそう。

- Navi Tour ●TEL 1300 558 800
- Orchid Plaza 1F ●Map:P.17 C3

Topic 05

アボリジニと神楽が同ステージに。 踊りでの文化交流が行われました!



いつもはアボリジニのダンスで盛り上がるレインフォレストーションに日本の伝統芸能「備中神楽」(岡山県備中地方を中心に行われている郷土芸能で、重要無形民族文化財にも指定されている神楽儀式のひとつ)がやってきました。舞台上立つのは備中神楽を始めて10年の金光学園高校2年・山田望くん。バマギリダンサーズの踊りのあとで「猿田彦の舞」を披露すると「すばらしい日本の文化を見せてもらった」とダンサーたちが大絶賛。それを聞き、緊張していた様子の望くんからも笑顔がこぼれました。今後もこのような日豪文化交流がさかんに行われるといいですね。

Topic 06

Cool Body Work Shop 1周年記念特別キャンペーン



Cool Body Work Shopが1周年を迎え、感謝の意を含め、期間限定スペシャルキャンペーンを開催中!フルコースの受講料が半額以下の60%OFF! マッサージの手技を体得したい方、体の仕組みや構造、学術的なアロマやリフレの勉強したい方など学科もあわせて、楽しく学ぶことができます。少人数制なので、未経験の方や状況に合わせてフレキシブルな対応も可能。ケアンズで何か新しいことを始めたい、修得したい方、新たな一歩を踏み出してみませんか? ※キャンペーン期間:7月1日～9月30日まで。詳細は、直接店頭にてご確認ください。

- Cool Body Work Shop
- TEL 4041 3925 ●Map:P.17 C3
- 8,9 & 10 Global Palace 86 Lake St.

Topic 07

日本復興チャリティイベント がんばらんばブリスベン初上陸!



6月11&12日、麺バカがんばらんばが2日間限定の日本復興チャリティイベントをブリスベンで開催。ブリスベンの方からのオファーを受け実現したイベントは、2日間で来場総数400名以上が詰掛け大盛況。列を作って並んだ甲斐ありみなさん心の芯まで温まるラーメンを堪能していました。今後も7月、8月にもケアンズ店でイベントを開催!食べ逃しなく!

- 麺バカ がんばらんば ●TEL 4031 2522
- 12-20 Spence St. ●Map:P.17 C3

Topic 08

グルメレポーター、ケアンズキッズ、 うちの Conanバーワン大募集!!



弊社人気シリーズの「ケアンズキッズ」、「うちの Conanバーワン」にあなたのご自慢の子供やペットを掲載しませんか?グルメレポーターなどの読者モデルも随時募集中です!

リビケンに載って、みんなに自慢しちゃいましょう!日本の家族や友人に元気な姿を送りましょう!掲載希望の方は、下記アドレスまで直接ご連絡下さい。詳細は追ってご連絡致します。皆さんからのご応募お待ちしております。

- Living in Cairns ●TEL 4051 6880
- shizuka@livingincairns.com.au

CAIRNS SPIRIT & FUTURE

Part2. The City



ケアンズスピリット特集。今回はケアンズにあふれる、人々のエネルギーをご紹介します。ケアンズが益々光に満ちた場所になるようお願いを込めて。パート2では、今後我がケアンズの町がどのように変わってゆくのか、現在進められている青写真を具体的にお伝えします。

資料提供: Cairns Regional Council



ケアンズシティ過去・現在・未来

PAST 2005年に発表された 「Future Cairns～ケアンズ5カ年計画」 質の高いライフスタイルを送れる個性ある町を目指して。

次世代の需要を考慮しながら、現状のニーズも満たす。「環境」、「経済」、「コミュニティ」を等しく重要なものにとらえ、公共のコンサルテーションを経て2005年に出来上がったのが「Future Cairns」プランです。

掲げられたビジョンは、「ケアンズは、増加する人口を支える設備を満たし、質の高いライフスタイルと、当地独特の自然と文化を保ち、最高水準の運営を誇る、オーストラリア及びアジア太平洋地区で最高の地方都市となる」。

具体的には、住民を第一に考え、個人や各機関とともに事を進め、全ての人々に平等に、ケアンズに貢献する機会が与えられるよう務めるという姿勢を打ち出しました。また、開発に関しては、町を新しい色に塗り替えるのではなく、現在の自然環境や遺産を大切にしながら発展してゆくことに重きを置きました。

FUTURE 2011年、ケアンズシティは更なる一歩を踏み出します。

Future Cairnsプラン発表から6年後の今、ケアンズは新たなステージに向かっていきます。前カウンシルの業績と統合する形で、国内最高の地方都市の座を確固たるものにするために、ケアンズの中心部・シティセンターの開発を進めていく具体策が発表されたのです。

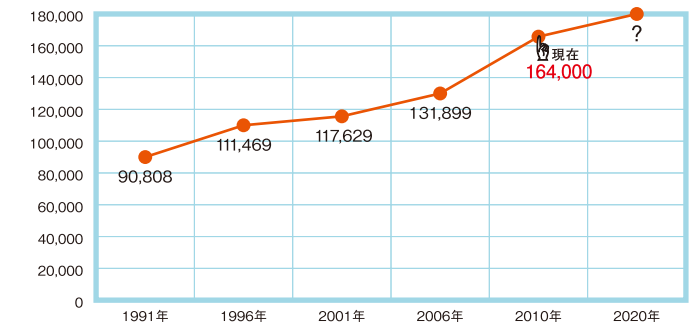
2010年年末にシティセンターの現状分析が行われ、2011年1～2月は新シティセンターの提案書と共に、住民を交えたコンサルテーションが行われました。3～4月

には道路、公共スペース、経済発展などカテゴリーごとの基本デザインが発表され、同じくコンサルテーションの機会がもたれました。多くの人々の意見を取り入れながら計画を練り直し、今後計画実行というステージに向かいます。

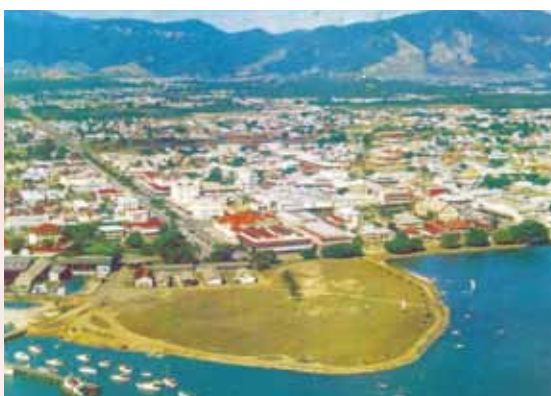
シティセンターが、住民にも観光客にも魅力的な場所になるにはどうしたら良いか、未だ討議中の部分もありますが、当地ならではの美しい環境や南国の良さを引き出すこと、そして、サステナビリティが全てのキーとなっています。

では、8ページから現段階のケアンズシティ開発プランの青写真をご紹介しましょう。

【ケアンズの人口】



ケアンズの人口は、'91年～'96年の間は平均して年間4.2%、'97年～2001年は年間1.1%の伸びを記録しました。2010年9月20日のケアンズポスト紙の記事によると09年の7月までに5200人近い人がケアンズに引っ越してきており、人口は164,346人に達しました。QLD州全体の人口増加率は2.4%で、前年度2.8%より減ったものの、国全体の平均1.8%を上回っています。中でもケアンズは3.2%と、州で3番目に高い伸び率を記録しています。



人口が26,000人だったころのケアンズ(写真左)と現在の町並み。今、次世代に残す町の発展の方向性を定める重要な時期にきていると言えるでしょう。



ケアンズ市長バル・シアーが考える今後のケアンズ像

“美しい自然環境とライフスタイルを残しながらケアンズが発展する道を”

ケアンズは、ダーウィン、タウンズビルと並び、国内で3つあるトロピカルシティの1つですが、私はケアンズがその中で最も美しい場所だと思っています。

ですから、今後も美しい自然環境や、現在のようなのんびりとしていてアウトドアを楽しむライフスタイルを残しつつ、町を発展させていくことが理想だと考えます。

発展に欠かせないのは経済力。ケアンズの課題は、財源を多様化していくことにあるでしょう。可能性の1つとして上がっているのは “Tropical Experties” というテーマで、熱帯エリアに関連する知識、技術、経験を経済につなげるというものです。

例えばデング熱の治療に関するリサーチや、ガンに効能がある成分を熱帯雨林の植物から取り出す研究が現在行われており、当地ならではの知識が結集しようとしているのです。他にも、耐サイクロン建築デザイン、さとうきびの食物繊維からの食品製造など、様々な面で「熱帯」をキーワードとしたビジネスが可能だと言えるでしょう。

知識を経済に結びつけるなら、留学先としてのケアンズは更なるプロモーションが必要と、各国と会合を重ねています。

シティとしては、国際的な設備を整えてゆきたい。自然、ライフスタイルを保持しながらも、アートや文化を謳歌できる土台を創りたいと思います。クリエイティブ業界やアーティストは積極的にサポートしたいですね。

ケアンズは、徳島県美波町・栃木県小山市と姉妹都市が日本に2カ所あり、日

本全体が非常に大切な存在です。3月に起きた東日本大震災では、ケアンズの人々もどれだけ胸を痛めたかわかりません。心よりお見舞い申し上げますとともに、ケアンズ市としてもできる限りのことをしていき、日本の皆様との親密な友好関係を今後も続けていけたらと願っています。

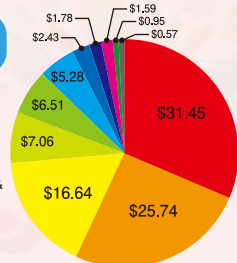
Cr. Val Schier



The Region At A Glance

市民が払う固定資産税 (Rates) の\$100ごとの使い道は?

- 都市設備費
- 文化、アート、イベント
- 環境保護、廃水&ゴミ管理
- 建築物
- 交通、下水、シティのメンテナンス
- 図書館
- 役所での事務など
- コミュニケーション&カスタマーサービス
- 公園などの施設
- コミュニティ、健康、安全サービス
- 経済発展



2009~10ケアンズリージョナルカウンシルの主な業績

- ★ケアンズインターナショナルテニスセンター建設2つの国際試合を開催した。
- ★ケアンズエリアのプロモーションにつながる長期イベント案をまとめたイベントストラテジーを決定。
- ★廃水施設をアップグレードさせ、海の汚染を少なくする1億8888万ドルのCleaner Seasプロジェクトを遂行。
- ★2500万ドルを投じて、道路や歩道などを修繕。

ケアンズエリアについて

- ★人口:164,000人
- ★エリア面積:4135km²
- ★世界遺産指定:ウェットロピックス (湿潤熱帯地域)の熱帯雨林 / グレートバリアリーフ
- ★自治体の従業員数:1470人
- ★財源:3億3250万ドル

CAIRNS CITY CENTRE MASTER PLAN



ケアンズシティ、全体的な青写真

オーストラリア最高の地方都市。住民と観光客両方に魅力的で、
経済的に発展したシティセンターを目指して。

【シティセンターマスタープランの焦点】

- 緑豊かで木陰の多い町作り
- 歩いていて気持ち良く居心地のよい町作り
- 機能を凝縮させた町作り
- イベントやアートなど、常に面白い何かが行われている場所
- 観光客を惹き付けるユニークな町作り
- 自動車の量が今より少なく、涼しく、エコな建物の多いサステイナブル(接続可能)な町作り



ウォーターフロントを人々が集う場に。
ゾーン分け グラフトンストリートも目抜き通りにしてゆく



- ケアンズ中心部の面積はブリスベンより広い。人口の割にシティが拡散しすぎている。
- 人を惹き付けるキーエリアは、エスプラネードの遊びエリアとケアンズセントラルのショッピングエリア。



- ★ キーエリアを、ウォーターフロントを加えた三角形にする。
- ★ シールズストリートに加え、グラフトンストリートもキーエリアへのリンクとして発展させる。



三角形のキーエリアとリンクを作りコンパクトで繋がりのある町作り。



街路樹を増やし、緑と木陰の多い町へ。
ランドスケープ ベンチや街灯も緑とセットにする



- 街路樹が均等に植えられていない。



- ★ 街路樹を継続的に植え、涼しげでサステイナビリティ(接続可能性)を意識した緑多いシティセンターに。木陰が多く歩行者に優しいグリーンネットワークを作る。
- ★ 長いブロック間は最低5本は大木を植え、駐車スポットには3本、短いブロック間は大木を3本植える。
- ★ 公共のベンチの背後には、必ず植物を設置する。
- ★ 看板、歩道の街灯、Wi-Fiハブは植物と一体化させる。バス停も同様。
- ★ シティセンターで、常に何か～コンサート、公共アートイベント～が起きているように。公共アートで雰囲気盛り上げる。



A 2003年、ラグーン誕生で生まれかわったエスプラネード



B エスプラネードとケアンズセントラルを結び Shields St.





写真はイメージですが、こんな風にアートやパフォーマンスがどこかで行われている魅力的な町を目指しています。



国内外から人を惹き付けるキーを 具体的に促進してゆく



- ★緑が多く、木陰があって涼しげ。歩道、ベンチなどのしつらえ、ランドスケープ全てが上質で洗練されている観光客にとっても魅力的な町へ。
- ★経済発展のために、新エンターテイメントエリア(P.12)の周囲に練習場などを作ってクリエイターが集まるよう促す。
- ★メディカル観光を促進し、開発業者のインセンティブやイベントに、シティの住民を増やす。
- ★アートを基本としたアクティビティや大掛かりな公共イベントで、より多くの人をシティに惹き付ける。



Imagine Tomorrow

知っていますか?ケアンズ市は、皆さんのアイデアや意見を求めています。

「将来、どんな町になってほしいですか?あなたの、当エリアに対する夢は何ですか?どんな場所をあなたの子どもや孫を残したいですか?」そんなキャッチフレーズで、市はパンフレットを作ったり、ウェブサイトを設けて一般の人々が町作りに積極的に参加するよう促しています。興味のある方は、<http://yoursay.cairns.qld.gov.au>へ。



涼しげなグリーンシティの雰囲気作りに 一役買う光や風を取り入れた建物を増やす



- 道沿いに車がたくさん停まっているので、建物の前に活気が出づらい
- 気候や当地区のイメージにそぐわない建物が混在



【物件開発の提案】

- ★建物は11.5~16mの高さに押さえ、飛び出したタワーのような外観の建物は避ける。
- ★自然光や風を取り入れるよう、オープンスペースを増やしたり、植物のある中庭を設けるようにし、外と内が一体化したようなデザインを推進。
- ★水、エネルギー、気候を考慮した開発へ。
- ★ケアンズ=トロピカルアーバンという独自性を出来る限り貫く。ストリートレベルだけでなく全方面から涼しげなグリーンシティという雰囲気を損なわない建物を増やす。
- ★路上の駐車を控え、店舗などを増やして通りを賑やかかつ安全な雰囲気に。



将来のケアンズは南国の気候にあった建築が増えて行きそうです。※写真はイメージ



バス停や、歩道に設置されたベンチは樹木や灯りを添えて、歩行者に優しい通りに。

浸水地区の商業用建物の高さは床上300mm(居住用は600mm)からという規定があるけれど、通りの高さとの段差があると冷たい感じも。段差は建物の中で調整すべき、という提案が出ています。





ケアンズシティ、エリア別開発計画

より魅力あふれる町にするために、グラフトンストリート、シティプレイス、ウォーターフロントの3つのエリアが変わってゆく予定です。



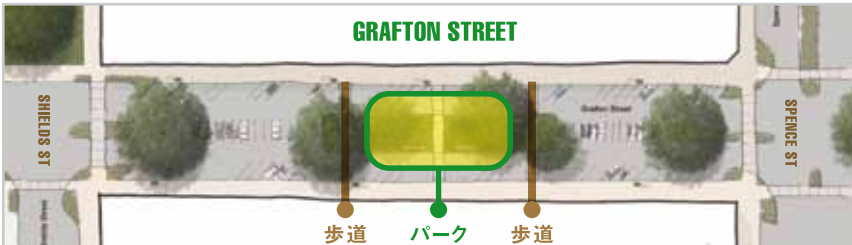
ウォーターフロントとつながる目抜き通りに

グラフトンストリートの緑化 **Grafton St.**

グラフトンストリートを改装し、道沿いの店舗、マーケット、及び今後建てられるエンターテイメントエリア (P.12) へのリンクに。元中華街だった通りなので、中国文化を彷彿させるエレメントも含まれる予定。駐車スペースは中央に12mx72m程度のパークを作りランチタイムスペース、青空市場、アート、ファッションショーなど様々なアクティビティができるようにデザインします。



ブティックやこだわりの店が連なる現在のグラフトンストリート。週末のラストマーケットオープン中は一層賑わっています。



中央に大きな樹を植え、サイドに駐車スペースを残しながら楽しく歩ける通りに。

予想図

エンターテイメントエリアまでの散策が楽しくなりそうなストリートに変身?!





シティプレイス改造
City Place

バスターミナルは移動させ芝生や公園で人々が集う活気ある場に

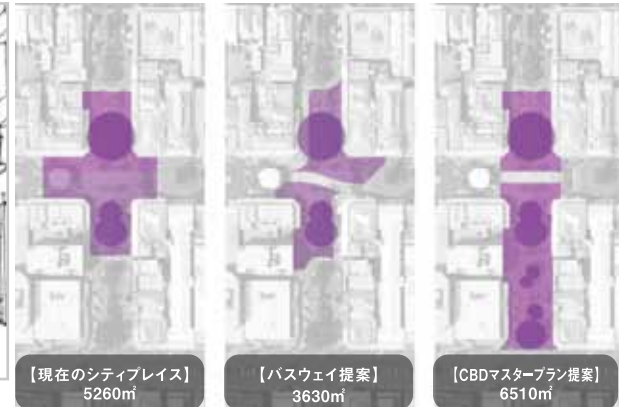
新シティプレイスは、芝生や公園、ステージを作って、人々の憩いの場となることを目指します。レイクストリート沿いは樹を植えて歩行者に優しい通りに。バス、車、タクシーなどの交通をどうしてゆくかが大きなポイントで、現在、関連当局と調整が進められていますが、現在の案は以下の通りです。バスは、専用道を作ってレイクストリート、シールズストリート、シティプレイスを通り抜けるようにし、バスターミナルはバンドastreet、ケアンズセントラル、ムンロマーティンパークへ移して、シティプレイスとレイクストリートはバス停のみ残すことで、シティプレイスに活気をもたらします。車はレイクストリート沿いに駐車することもでき、北からも南からもレイクストリート経由でシールズストリートへ抜けられるようになります。現在のタクシー乗り場はシールズストリート南に移動させ、シティプレイス周辺に歩行者優先道路を設けます。



2007年に噴水が埋められ、大きく変わった現在のシティプレイス。歩行者天国になっており、小型ステージもありますが人影はまばら。



予想図 芝生やベンチ、ステージ、都会的な公園を備え、シールズストリート沿いにエリアを拡張。



ABBOTT STREET



GRAFTON STREET

THE CAIRNS ENTERTAINMENT PRECINCT

A PLACE FOR YOU



ケアンズエンターテイメントエリア

ウォーターフロントの様相をガラリと変える、アート&文化の新メッカ



ケアンズ・エンターテイメントエリアってどんな場所?

年齢、バックグラウンドを問わず、様々なパフォーマーが利用できるThe Cairns Entertainment Precinct(ケアンズ・エンターテイメントエリア)がケアンズのウォーターフロントに誕生します。

ケアンズ・エンターテイメントエリアが目指すのは、様々な人が利用でき、年齢、国籍を問わず誰もが楽しく集える場所。

ローカルアーティストは作品の展示場として。ダンスやパフォーマンスを習っている子ども達は、今までに無い設備の中でステージを踏む機会に。スポーツ好きの人のためのプレイ場や観戦に。また、会議やパーティー、イベント会場としても利用でき、当地ならではの先住民やマルチカルチャーや歴史に触れられる大型ミュージアムも併設する予定です。

プロジェクト実現までのあゆみ

ケアンズ・リージョナルカウンシルは、アート、文化、エンターテイメントの拠点となる施設を作ることを1994年から計画していました。大型ミュージアム建設案は40年前からありましたが、当地の先住民文化や歴史を保管し、伝えていく必要性がこの数10年の間の研究で更に高まっていったのです。

一方で、ケアンズに大型のエンターテイメントエリアが本当に必要なのか?という声も上がっていたのも事実です。

ケアンズの2009年6月30日時点での人口は164,356人。2016年には

176,000~192,000人に、2031年には206,000人~248,000人に増えるとも言われ、シドニー、メルボルン、ブリスベンに次いでオーストラリアで4番目に人気の町であることから、世界級のアート&カルチャー施設の需要は必ずある、との判断がなされたのです。

実際、2010年に行われた調査では、新パフォーミングアート施設の建設を、86%の人が支持しています。

施設のデザインは注目が集まることで、昨年行われたワークショップには26の地元建築家が集い、ケアンズらしさを追求した設備とはどんなものか意見を交換。デザインコンペの募集がかけられると、日本を含む各国から30の応募が集まりました。選考の結果、4社にデザイン提案のオファーが出され、最終的にCA Architecture社が選ばれました。

ケアンズ・エンターテイメントエリアがケアンズにもたらすもの

あまり知られていないけれど、クリエイティブ業界は当地区の主要産業の1つ。2008年は同業界による売上が3億ドルを超え、経済的な価値は漁業より高く、サトウキビ産業とほぼ並ぶものでした。クリエイティブ業界で、フルタイムポジションに就く人の数は3000人、更に何等かの形で同業界から収益を上げている人は6000人にも及びます。

ケアンズ・エンターテイメントエリアの誕生により、業界が活性化され、ケアンズに経済的な効果ももたらされることが期待されます。

また、2年に渡る開発事業で、1000に及ぶ建設工事業、運営開始後は200以上のフルタイムポジションが創出されると言われ、利用客や観光客による、当施設内での商品やサービスの需要の高まりも予想されます。また、国内外のゲストが増えれば、ホテル、レストランも潤うことでしょう。

ケアンズコンベンションセンターのみに頼ってきた会議場などの設備も備えるため、ビジネスツーリズムのチャンスを取り逃すこともありません。

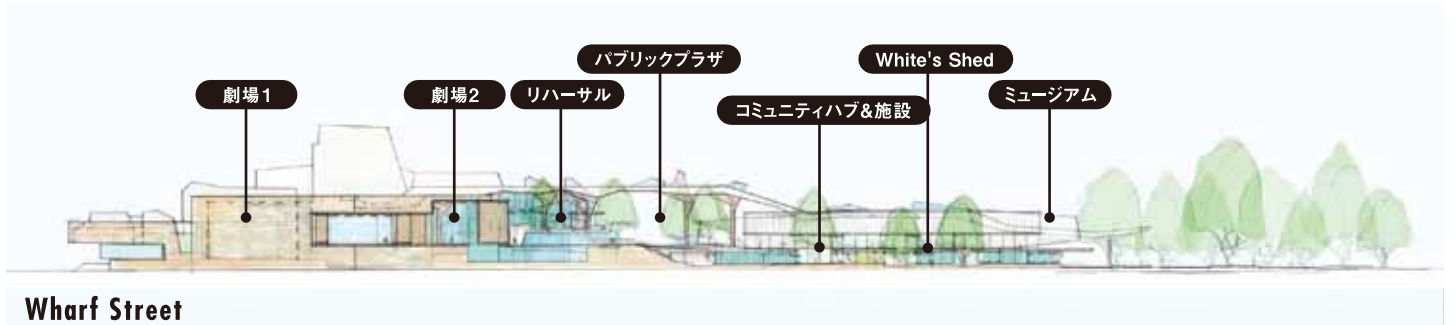
何より、自分の住む場所を離れずに、アート&文化パフォーマンスを素晴らしい施設で楽しめることはケアンズの住民にとって大きな利益となりそうです!





DESIGN CONCEPT 1

Architectural Rainforest



Wharf Street



パブリックプラザとロビーを、ウォーフと同じ高さにする案と、5m以上高くする案が出され、現在支持を集めているのは景観や風と押しの良い後者の案です。



ウォーフストリートからの外観(上)と2階ロビー(左)予想図

DESIGN CONCEPT 2

Layered Roofscape



6月に発表されたばかりの コンセプトデザイン

6月に行われたコミュニティコンサルテーションで、CA-Cox Rayner Architects社がケアンズ・エンターテインメントエリアのコンセプトデザインを発表しました。'Architectural Rainforest' そして 'Layered Roofscape' の2案で、浸水や暴雨対策、風の通りなどを考慮したスケッチ画を披露。

また、ウォーフストリートにあるWhite's Shedと呼ばれる建物について、ケアンズ・エンターテインメントエリアの入場ポイントにしてはどうかという提案、もしくは建物はそのまま残してコミュニティスペースとして利用し、エンターテインメントとのアクセスポイントにしてはどうかという2つの提案も出されました。

今回、市民や市議の前で行われたプレゼンで大きな支持を集めたのは1の'Architectural Rainforest' 案。今後更なるコンサルテーションが行われる予定です。



現在の計画

- 最新テクノロジーやオーケストラピットを備えた1000席のシアター
- 変形可能な400席スタジオシアター
- リハーサルスタジオ、ミーティング&練習ルーム
- ケータリング、バー、チケット売り場 ●350台の駐車場
- オープンエア席のレストランや店舗が並ぶパブリックプラザ
- 当地区の先住民やマルチカルチャーに焦点を当てたリサーチ設備やミュージアム



予算

ケアンズ・エンターテインメントエリア建設に充てられた予算は2億4000万ドル。そのうち4000万ドルは連邦政府から、250万ドルが州政府から出され、計画が完了した段階で更に8000万ドルが州政府から援助される予定です。残り



最新情報

<http://www.cairns-entertainment-precinct.com.au/>





SUN PACIFIC COLLEGE

English Language School & Student Accommodation

ケワラビーチに、大規模な 語学学校キャンパス開設!



オーストラリア政府による英語教育機関NEAS認定を受け、海外からの留学生受け入れを認可された国家学校法人サンパシフィックカレッジ(SPC)。10年近くケアンズ市内で運営された同校が、2011年1月、新キャンパス開設をもってケアンズ郊外ケワラビーチに移転し、英語力を引き上げることを意識したSPC独自のカリキュラムに生徒が快適に学習に専念できる環境が加わり、理想の語学学校の誕生となった。

体力作りと語学力向上につながる複合留学施設を目指した新キャンパスの面積は12,000m²(3700坪)と広大だ。教室、PCルーム、ムービールーム、図書室、カフェテリア、バリアフリーの学生寮、アパートの他、ジム、25m温水プール、バスケットやテニスコートなどのスポーツ施設を完備。夜間もナイターライトの下、スポーツに励む学生の姿も多い。校内は母国語禁止、会話はすべて英語というルールがあり、授業中や休み時間以外にも、カフェテリアやスポーツ施設で海外から集う留学生たちが英語を使いながら笑顔で交流する。

質の高い教師陣と細かなケアで 快適な留学

教師陣は、世界レベルで承認されているTESOL資格保有者。更に、全員が異文化に対する造詣の深い経験豊富な人材で、留学生に役立つ授業を提供するために、自らのトレーニングにも余念がない。授業レベルの高さや宿題の量は豪州指折りの過酷さの中で、

卒業生が一樣に「サンパシフィックカレッジはアットホームで家族のような雰囲気」と口を揃えるのは、学習、留学生活などについてサポートする教師陣やスタッフの熱心さによるものだろう。

ビーチでの授業やアクティビティが盛んに行われる中、全留学生に校内のプールを使った無料体験ダイビングを毎月提供したり、留学生のホームステイ先であるホストファミリーを定期的にキャンパス内のBBQパーティに招いたり、ホストシスターやホストブラザーを日本ヘスカラーシップ留学させたりと、生徒が快適な留学生活を送るための工夫が随所に見られる。

英語力向上を意識した 独自のカリキュラム

SPCが提供するプログラムは、恒常的な英語力育成のための「一般英語コース各種」、スキル資格移住や専門学校入学を目指す「パスウェイコース」、道向かいのTrinity Anglican Schoolと提携する「現地高校入学&サポートコース」や「親子留学」、ダイビングや動物園ボランティア、観光と組み合わせた「英語プラスコース」など多彩。日本の夏休みや春休みに合わせて英語を学びながら観光も楽しめるホームステイ・ジュニアプログラムや、アパートでのゆっくりとしたロングステイ滞りのもと学習できるシニアプログラムもある。「一般英語コース各種」には、完全英語漬けという意味の「フル・イマージョン121コース」(24時間クラス+3時間

マンツーマン)を筆頭に、コストやストレス管理上、長期留学生に適した「インテンシブコース」、「フレキシブル・ロングタームコース」など数種類から選ぶことができ、ニーズに応じて組み合わせることも可能だ。例えば121(マンツーマン)オプションは、受講期間前半に持つことで即効性があると、生徒からの評価が高い。入学初日にレベル査定試験が行われるので、自分の実力にふさわしい授業を受けられるのも効率的だ。

グレートバリアリーフと熱帯雨林。 2つの世界遺産に囲まれた環境

充実した学習設備もさることながら、サンパシフィックカレッジの特筆すべき点はその環境の良さだろう。キャンパスからは、熱帯雨林が生い茂る山々を見渡すことができ、徒歩500mの距離には美しいケワラビーチがある。留学生への口癖が「Speak English」と「Go to the beach」であるという同校笠原孝仁代表は、「生徒が幸せ・ポジティブであり、尚且つ集中できる環境を作らないと彼らの語学力の向上は難しい。ここは市街地の喧騒や誘惑から離れていて、生徒同士の交流が盛ん。放課後や週末は海へ山へと積極的に出かけたり、校内でスポーツをしたりと、英語を使いながら楽しそうにコミュニケーションを取っている様子が見られます。英語は世界の人と人をつなぐものであり、翼だと思います。この翼を使って冒険に旅立つために、サンパシフィックカレッジが、自分自身が飛びたい方向を考えるための場にもなれば嬉しいですね」と語る。

新しい留学スタイル 英語学習に専念できる理想郷



学生寮、ホームステイと選べる 滞在で英語がもっと好きに

SPCのもう一つの特長に滞在形式の多彩さがある。夜間の授業や、食事、Wi-Fi環境がついてくる学生寮滞在中、富裕層の多いノーザンビーチエリアという安全で恵まれたエリアを中心としたホームステイも人気だ。ホストファミリーは思いやりにあふれる家庭が厳選され、学校側が定期的な家に訪問。キャンパスまで徒歩か自転車で通える範囲の家庭が多いのもポイントだ。生徒が帰国する際は、空港でホストファミリーと涙の別れをするシーンが多く見受けられ、感動の出会いであったことを物語る。日本人、韓国人、台湾人、フランス人、イタリア人と多国籍の人々との会話で使われる英語は「世界語」。寮生活や学校で世界語としての英語の魅力に気づき、ホームステイ先でオーストラリア人ファミリーの「母国語」としての英語で磨かれる。だから、SPCは長期留学生がどちらも経験できるよう、組み合わせの滞在を奨励している。英語を好きになり、生きた英語に触れ、また、海外生活に馴染んでいけることだろう。

学習が進む健康的な ライフスタイルが実現

キャンパス内のジム、テニスコート、温水プール、バスケットボールコートは全て使用自由。水泳レッスンをプロから受けることさえ可能とあって、サンパシフィックカレッジの学生になってからスポーツを始める人が目立つ。海から昇る朝日を見にビーチへと行くとイルカまで見られることもあり、ジョギングやウォーキングを楽しむ留学生も。学校から徒歩3分のケワラビーチコミュニティセンターでヨガやズンバにも参加する人も多く、スリムで健康的に変身、ワーホリは太るという常識をくつがえすが続出しているようだ。また、ここはバーベキュー大会や学生同士でオーガナイズするビーチパーティーなど、各国から集まる留学生同士での交流も盛ん。アウトドア天国ケアンズを満喫しながら、勉強と上手にバランスが取れそうだ。

サンパシフィックカレッジ 学生インタビュー



寮生活が初めてだったので最初は戸惑いもありましたが、皆が助けてくれました。キャラが濃い人が多く、国籍を超えた友人ができます。皆、助け合い精神が旺盛で、皆が仲良し。本当に楽しい学生生活を送っています。先日は晴天のビーチで授業が行われ、思い出に残りました。
Name : 仲田彩乃 Age : 23



世界の共通語、英語で会話するの楽しさを感じています。様々な国から集まった愉快的仲間と先生、スタッフがこの学校の宝。文化や表現の違いを知って視野が広がりました。毎日変わる日の出、夕暮れ空、夜空一面に輝く星、潮干狩り。この環境が居心地良くなりません。
Name : Oni Age : 21



広々としたキャンパスは最高です。様々なアクティビティ、学食、プールやテニスコート、PCルームなど色々な人とコミュニケーションを取れてとても楽しい。冗談も交えながらわかりやすく英語を教えてくれる先生達も大好きです!ここに来て随分英語力が上がりました。
Name : Maria Balcon Age : 32

PICK UP



サンパシフィックカレッジ校内
学生寮シェアールーム食事付き \$150/週



腰を据えた留学に嬉しい設備

寝食を共にする中で各国の留学生との交流も盛んに。



食堂で交流しながら楽しく食事!



朝食晩、栄養が考えられたメニュー。約60席のオープンなスペース。ご利用希望の方は、入学時にお申し込みください。



学生寮で安全&快適キャンパスライフ



4人用シェアールームと2人用ツインルーム、料金もリーズナブル。キャンパス内にあるので時間、交通費を節約。

- ・夜間、英語教師による勉強会
- ・WiFi環境
- ・各部屋にエアコン
- ・共同キッチン、ダイニング、トイレシャワー(ツインルーム・シェアールーム対象)
- ・コインランドリー
- ・食事は自炊または、低料金にて学食で1週間に19食(平日3食+土日・祝日2食)を申込可能。
- ・18歳未満の留学生や親子・シニア留学生用アパートもあり。

お得な円両替

TOBEX Foreign Exchange

ご帰国前に
A\$→日本円
の両替もお得な
レートで!

比べて下さい! 円に強い両替会社だからできるこのレート

手数料は一切いらん

ケアンズいち
お得な
レートじゃ

100%日本語
対応だから
安心じゃ

5万円以上の両替は、さらにお得なスペシャルレートで両替!

4041-1730
www.tobex.com.au

●レインフォレストेशन

パロン川

HOME MADE ICE CREAM P.16

STILLWATER SWEETS P.25

GERMAN TUCKER P.19

KURANDA MAP

キュランダ名物
手作りアイスクリーム!

今月のオススメ!

トロピカル

トロピカルフルーツ
その他、どれもオイシイ!

キュランダ
マーケット
入口近く。
赤い屋台です。

www.kuranda-icecream.com.au

CAIRNS MAP

町歩きに便利な徒歩用スケール

徒歩 1分 2分 3分 4分

0 80 160 240 360m

マディース公園

ホードウォーク(遊歩道)

ケアンズ
プラザ・ホテル

リッジス
トレードウィンズ

ホリデーイン

ザ・ホテル
ケアンズ

ケアンズベースホスピタル

リッジス・エスプラナード
リゾート・ケアンズ

ケアンズ
プライベート
ホスピタル

ケアンズステート・ハイスクール

ケアンズ24 Hour Medical Centre

オールドシーズンズ
サンシャインタワー

Munro Martin Park

シビック
シアター

シビック
ショッピング
センター

McLeod St.
Medical Centre

キュランダ鉄道

マクドナルド

Fast Link Cube

ゴードンベイル方面
※ブルース・ハイウェイに ↓

- 🍽️ レストラン&カフェ
- 🛍️ ショッピング
- 🚗 ヘアサロン
- 💆 美容&健康
- ✈️ 航空券&旅行など
- 🤿 ダイビングショップ
- 📄 専門&サービス&インフォ&学校紹介など
- 🏥 病院
- 📮 郵便局
- ★ その他
- 🏨 ホテル
- 💵 両替 B 銀行
- 📍 本誌ラック設置場所

※主要ホテルやツアーデスクでも配布しています。

Japan Auto Repair

NEW!

- エアコン修理
- パンク修理
- オイル交換
- 6ヶ月点検 or 12ヶ月点検 Log Book Servicing
- コンピューター診断
- 車の買取・販売・RWC

お急ぎの修理・点検・RWC
スピーディに承ります。

まずは
お気軽に
ご相談下さい。

その他何でもお問い合わせ下さい。
無料送迎致します!(シティエリアのみ)

U8 170 Mayers St. Manunda [Anderson St. Super Cheap Autoすくそば]
☎ 07-4032-0912 / 0425-374-467 ✉ japan_auto_repair@yahoo.co.jp

熱帯雨林の中で バンジー&ミンジンスイグ

無料送迎あり

カフェ&バー併設

熱帯雨林&滝の中

ジャンプの種類は16種類

ケアンズから20分

T: (07) 4057 7188 cairns.reception@ajhackett.com ajhackett.com

リラクゼーションマッサージ

oiled

because it feels good

Open 10am-6pm
Tel 40 414 868
82 Lake St, Cairns

リビングインケアンズ Online

ケアンズの旬 & ディープな情報満載! ケアンズ旅行前に必見サイト

www.livingincairns.com.au

日本へ荷物を送るなら

www.cubeit.com.au
Webで申込OK

お問い合わせは: TEL 0420-456-100 (日本語OK)

スーツケース25kgまで200ドル

日本便の料金	日本便の料金
[30kgまで] 詰め放題180ドル	1個25kgまで200ドル

ケアンズ発 国内便 20kgまで	シドニー 120ドル	メルボルン 130ドル	ブリスベン ゴールドコースト 110ドル	パース 160ドル
------------------	------------	-------------	----------------------	-----------

郊外MAP

子供大喜び! ケアンズイチョツツアー

夜行性動物探検ツアー

ロククワビー ぼうずにそって 鳴りたいよ〜 かわいいよ〜

大人 \$140
子供 \$80

ファミリーにはとってもお得! 大人2名 & 子供2名参加の場合 \$440 >>> \$360

オイラが、カモノハシだよ。

いつまで待ってるぞ! 茶臼お引きですやうよ。

DOKI DOKI TOURS
HISUI Pty Ltd
www.dokidokitours.com

お問い合わせ・ご予約は日本語でどうぞ (24時間受付)
1800-242-500



COREA COREA

ORCHID PLAZA 2F PH 4031 6655 MAP P.17 C3

毎日 18:00-21:00

ランチ月～金 11:00-16:00 / 土日 12:00-16:00

SHOP DATA



Reporter

バイト先の仲良しコンビが登場。「Moriahはすごく盛り上げ上手。ファイヤーダンスがうまいんだよ」(Chie)「私たちは秘密を共有してるんだよね。Chieはさすが日本に帰っちゃうから美味しい！」(Moriah)おしゃべりがとまらないほどの韓国料理レポート!



① 石焼き焼肉ビビンバ (\$12.95)

熱々の石釜で出てくるビビンバはよくまぜていただきます。少し待つとクリスピーなおこげができてそれがまた美味。「これは日本で言う牛丼みたいなかんじのメニューだよ。プルコギソースを使ってるのがポイント!」(店長)「韓国料理って辛いメニューもあるんだね。このビビンバはマイルドでお箸が止まらない!」(Chie)

② チヂミ (\$17.95)

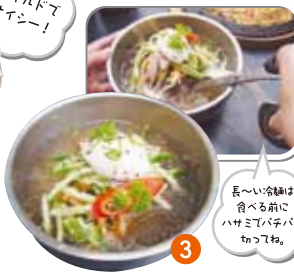
エビ、イカ、貝、タコとシーフードがたっぷり入った大きなチヂミ。ピザ用カッターで切り分けてみんなで食べよう。「鉄板料理は冷めにくくていいね。ジュージュウという音を聞いているだけでお腹が空いてくる。コレ、超おいしいよ」(Moriah)

③ 冷麺 (\$12.95)

「時間がたつと麺同士がくっついちゃうから、出てきたらすぐ食べてね」(店長)その理由はそば粉のつなぎとしてでんぷんを使っているから。「もっちもちの食感がおもしろい、サッパリしててスルスル入っちゃう。暑い日に食べたいね〜」(Chie)

④ お昼ときは韓国人やローカルでにぎわってるよ。座席同士がゆったりとした配置なので、混雑時でも狭苦しい感じはなし。

⑤ ニコニコとフレンドリーなスタッフが対応してくれます。「コレは何が入ってるの?」「どれが辛い?」など、質問もお気軽にどうぞ〜。



値段がお手頃だからいい

読者モデル募集! shizuka@livingincairns.com.au



HAPPY GOURMET!

ケアンズでの食を楽しんでいただける厳選レストランをご紹介します!

リビングインケアンズ Online

ケアンズの旬&ディープな情報満載! お得なグルメ情報もりだくさん



www.livingincairns.com.au

Barnacle Bill's

シーフード MAP R.17:B5



シーフードを豪快に楽しむならココ!

エスプラネードにある老舗シーフードレストラン。「新鮮な食材で最高のおもてなし」が25年以上も地元で大人気の理由。フニヤカンガルーのお肉が楽しめるテイスト・オブ・オーストラリアは是非旅の思い出に何でも揃う名店で大満足のお食事を。

103 The Esplanade Ph 4051 2241 毎日営業 ランチ11:30am〜/ディナー5pm-Late

6pmまでにご注文、7:30pmまでにお会計の方、20%OFF

おにぎり Cafe OMU omu

日本食テイクアウト MAP R.17:C3



早い!安い!うまい!地元御用達店

保存料一切なしの手作りおにぎり(\$1.50)、お弁当(\$7.50)。財布にもお腹にも優しいお店。ケアンズ名物バブルティーもぜひ!

月・土11:00(日11:30)〜18:00 Orchid Plaza 2F

リビケン見たで、弁当+バブルティセットが\$1お得に!

Al Porto Café

カフェ MAP R.17:B2



シーサイドの絶景と美味しいお食事

GBRへの出航前後の朝食/ランチに最適なロケーション。地元産バナナをふんだんに乗せた名物ふわふわパンケーキと、肉汁溢れるオーージーバーガーは必見!食材は全て新鮮な地元産を使用。パスタとコーヒーも日本人好みで絶品!【朝食/ランチ】毎日営業7:00-14:00 Ph 4031 6222 Reef Fleet Terminal, 1 Spence St.

パンケーキセット\$15 / テラックスオーージーバーガーセット、チップス付\$20 (珈琲or紅茶orジュース付き)

創業60年のお肉屋さん
Edge Hill Butchery
 エッジヒルブッチャリー

★賞受賞グルメソーセージ
 ★ビーフ・ポーク各種
 ★特製カレーソース
 ★アフリカンソーセージがおすすめ

**しゃぶしゃぶ用
薄切り肉あります**

136 Collins Ave. Edge Hill
 Phone: 4053 1526 Fax: 4053 3080
 ロレーン、ブライアン、トニーまでどうぞ
 営業月～金：7am～6pm 土：7am～12.30pm

P.17 郊外MAP

La Fettuccina
 イタリアン MAP R17:D3



ケアンズの人気No.1イタリアン
 名実ともに大人気の老舗イタリアンレストラン。一番人気は大、小選べる手打ちパスタとこだわりのラム。またこのお店のステーキが、グルメな国際線パイロットの間で人気があるというの有名な話。店内の黒板にある、旬の素材を使った限定メニューは特にスタッフおすすめ!

毎日17:00-Late / 金 12:00 - 15:00 (ランチ)
 41 Shields St. Ph 4031 5959

Kani's
 シーフード MAP R17:B4



新鮮!美味!大満足シーフード
 エスプラナード真ん中、最高のロケーションに位置するシーフードの美味しいお店カニーズ!地元では知らない人はいない有名店。日本人スタッフ常勤&日本語メニューもあるので安心。到着後の朝食も是非ココで(\$5.50~)朝食は毎日7:00~11:30。ランチ11:30-16:00 デイナー17:00-22:00(ラストオーダー) 59 The Esplanade Ph 4051 1550

リビケン持参で、17時~18時までにオーダーするとお食事代15%OFF!
 ※注文時に提示下さい。ランチと\$35メニューを除く。他の特典とは併用不可

Casa De Meze
 地中海料理 MAP R17:B5



エスプラを一望しながら地中海料理を!
 人気のクラブパスタは新鮮な渡り蟹が丸ごと1匹豪快にパスタに盛り付け。シーフード中心の料理で日本人好みの味付け!ビザも始めました!

毎日17:00-Late / 金土 深夜2:00まで
 Aplin & Esplanade角2F Ph 4051 5550

①18:30までにご注文の方25%OFF!
 ②18:30以降にメインオーダーご注文の方サングリア杯サービス!
 ③毎週金&土曜日21時半からサルサダンスレッスン無料!

German Tucker
 ドイツソーセージ MAP R16:Kuranda

**キュランダのランチはこれで決まり!
 キュランダ名物ジャーマンドッグ!**

編集部YのいちおしB級グルメNO.1。カリッ、パリッ、ジュー〜…お口に広がる肉汁…キュランダでしか食べることが出来ない幻の味!山盛りのサラダとポテトが付いたジャーマンプレート(\$9.50)もお勧め!テラス席、日本語メニューあり。テラス席では、ゆっくり休憩がてら食事をすることも可能なのでおすすめです!日本語メニューもあるので安心。

毎日 9:30-15:00
 Kuranda Therwine St. Ph 4093 7398

**ビール + ホットドッグ \$8
 ソフトドリンク + ホットドッグ \$7**



★ジャーマンドッグ [\$5]
 クロコダイルやエミューのソーセージもあります。一番人気はビーフチーズ。

Taste of Thailand
 タイ料理 MAP R17:D3



**化学調味料を一切使わない
 本格的なタイ料理を
 お手頃価格で味わって!**

「最高の味をお手軽に!」というコンセプト通り、一品一品がボリューム満点でリーズナブル!店内はタイ王朝をイメージした落ち着いた雰囲気の中でゆっくりと食事を楽しむことができます。料理はすべて化学調味料(MSG)を使っていないので、素材の味を十分に引き出しています。マイルドから激辛まで辛さ調節が可能なので、お好みでオーダーしてください。オススメは人気のコースメニュー(4名~のオーダー)。揚げ物などの前菜から始まりカレー、肉か魚介のメイン料理まで、なんとトータル9品以上!

また、リビケンスタッフのイチオシ一品メニューは「Thai Fried Rice(タイ風炒飯)」と「Pad Kee Mow Ta-lay(魚介たっぷりの炒め麺)」。どちらもピリッと刺激的であとひくおいしさです!お持ち帰りも対応してくれるので時間のない方もどうぞ。いままでは北部ビーチでしか食べられませんが、シェリダストリートのケアンズ店「Taste of Thailand / Star of Siam」が7月7日にオープンしたばかり。ここではタイ料理、インド料理の両方が楽しめます。

ビール、ワインをはじめ、豊富な酒類が楽しめる!
★お食事をして豪華タイ旅行(ペア)を当てよう!
 クリフトンビーチ店では、期間中にお食事をする豪華なプレゼントが当たるキャンペーンを実施中。1等はペアで行く1週間の豪華タイ旅行。その他お得なパワチャーが当たるビッグチャンス。お持ち帰り対象なので是非。

NEW!【クリフトンビーチ店】
 Shop 24, Clifton Shopping Village
 Ph 4225 5399 毎日営業17:00-22:00

【ヨークスノブ店】 Shop1B/453-455 Varley St.
 16:00-21:00火曜定休 ※持ち帰り宅配のみのお店

【ケアンズ店】 76B Sheridan St. Ph 4041 1779
 ※2011年7月7日に新規オープンしました。

COUPON リビケン持参でメイン料理を2品ご注文する
 毎にお好きな前菜を1品プレゼント!
 ※クリフトンビーチ店限定

Tha Fish
 シーフード MAP R17:A3

**海を眺めながら
 シーフードを食べたい人に!**

ヨットハーバーの最高の立地に位置するシーフード専門店。2010年のクィンズランドベストシーフードレストランを受賞したお店なので味はお墨付き!オーグステーキ等のメニューも豊富。日本人に大人気のとれたて新鮮な生カキは、肉厚がありクリーミーな味わい。この他、水槽から生きたマッドクラブをそのまま調理してくれるメニューもオススメ!

毎日ランチ12:00-15:00 / デイナー18:00-Late
 Pier 1F Ph 4041 5350

10%OFF



★ベビーバラムンディの姿あげ
 1尾まるごとバラムンディをカラッと揚げた豪快な一品。素材の味を楽しみたい方に!

祭



**ケアンズ名物
 海鮮丼デラックス**

刺身盛り合わせA
 レインボーロール

旬な素材、豊富なメニューでお待ちしております。

毎日営業 17:00 - 21:30 (ラストオーダー) 【ランチ】月-金 12:00-14:30 (ラストオーダー) Tel : 07 4031 0271 62-64 Abbott St. MATSURI

讚来² SUNRISE

Winter Season has come!
熱々のラーメンをケアレスでどうぞ!

**讚来²
SUNRISE
\$12.95**
熱・煎
特性ラー油で
召し上がれ!

東北復興祈願
**未来²
MIRACLE**

がんば特別企画
プロジェクト サンライズ ～日出る国へ～
7月20～22日 & 8月20～22日
讚来²\$5で提供! 売り上げは、義援金に廻します。

@teamganbaranba
最新情報を速報でGET! 隠しプロモーションもお見逃しなく!

【リビケン特典】
パワープレート(半玉&チャーシュー×2)サービス!
※オーダー時に本誌をご提示下さい。

12-20 Spence St. Tel: 4031 2522 営業時間: 11:30-22:00 (休憩なし)

ラーメン MAP R17:G3

おちゃちゃ Ocha-Cha

和食
MAP R17:C2

安いウマイ!常連客多数の
おふくろの味の定食屋さん

毎日ここに来る!という人のオススメは揚げ物を
チョイスできるメニュー(例、ヒレカツと唐揚げ等)。
セットメニューはご飯、みそ汁、小鉢付で\$6.60～
とリーズナブル。焼きサバ定食、うどん、そば、寿司、
単品メニューなど品揃え豊富で、日本のお酒も
有り。お子様セットなどお子様連れにも気の届
いたサービスも嬉しい。日本の新聞、雑誌や漫画
等お座敷もありくつろいで食事ができる。

月～土ランチ12:00-14:30 / ディナー18:00-21:00
※ランチは木曜休み
Palm Court 2F Ph 4051 7055

COUPON
ご予約された方のみ、5名以上もしくは
BDの人、シャンパン1本プレゼント(要予約)

★リビケン読者限定スペシャル定食【\$14.30～\$10】
唐揚げ、メンチ、コロッケ、ヒレカツから好きな物をチョイス。冷やしチ
ョウメンと小鉢、ご飯、みそ汁、フルーツの限定メニュー!

Corea Corea

韓国料理
MAP R17:C3

ケアンズに住む日本人ご用達!
友達にも薦めたい人気韓国料理!

日本人好みの辛すぎない!激ウマビビンバ。ケ
アンズの暑さに負けないスタミナをつけたいな
ら!消化にいいベジタブルオイルを使うなど素
材もしっかり吟味され、味・量すべてが◎!韓国
独自の製法で作った本格的なチヂミと焼きカ
ルビ。家庭では出せないうまさど具がギュッと
詰まっているのに、お値段はとってもリーズナ
ブル。本場韓国の味が食べられるお店。

毎日 18:00-21:00
ランチ月～金11:00-16:00 / 土日12:00-16:00
Orchid Plaza 2F Ph 4031 6655

COUPON
10%OFF(アラカルトのみ)
ランチボックスを除く

★石焼ビビンバ 5種 【\$12.95～】
チヂミ(野菜+ひき肉+卵)、プルコギビーフ、スパイシーポーク(又は
たこ)、シーフードの5種類から選べる。自家製キムチと味噌汁がつく。

Fasta Pasta

ピザ&パスタ
MAP R17:D4

オーストラリアでだれもが
知っているパスタのお店

全国40店舗を誇るオーストラリアでとても
有名なパスタ専門店。パスタの他にピザ、
肉料理、デザート等も豊富。前菜サイズ
\$8.20～、メイン\$9.90～とリーズナブルなの
も人気の秘密。「タイガーエビのクリームと
トマトのパスタ小\$13.90/大\$16.90(右下)」
ガラスばりの店内。ケアンズショッピング
センターに近い便利な立地。

毎日11:30-15:00 / 17:00-22:00
Shields & Sheridan St. Ph 4041 0388

COUPON
①ピザ&パスタ食べ放題 + ソフトドリンク
(10名様以上～)\$18.50
②小パスタ+ガーリックブレッド \$11.90

★ポロネーゼ 【小\$9.9 / 大\$12.9】
店自慢のポロネーゼはじっくり煮込んだコクのあるソースが自慢。
細めん、マカロニ、ニョッキ、ペンネなど8種類のパスタから選べる!

Recipe no.37 赤いポタージュ

ビーツ(ビートルート)は今が旬。実はこの野菜、ビタミン、
ミネラルが豊富です。特に鉄分が多いので子供や女性に
はぜひ食べていただきたい。また、葉つきのパイパービー
ツを買った場合は、葉をおひたしにするとおいしい。胡麻
和えや、しょうゆをかけて食べると、ホウレンソウと同じよ
うな味です。(もともとホウレンソウの仲間でもあります)。
クリームチーズのかわりに生クリームでも代用できますが、
クリームチーズの方がコクがたまよ。オーストラリアで
は年中手に入る野菜なので、お野菜の高い時期に使いこ
なせば重宝しますね。ぜひ、試してみてください!

材料(約4人分)
●生のビートルート…大1株
●たまねぎ…1/2個
●じゃがいも…小さめ1個
●セロリ…約10cm
●ガーリック…1/2片
●ストック…500cc
●水…100cc
●クリームチーズ…大きじ2

作り方
① ビーツを洗って皮をむき、2～3cm角に切って鍋
に入れる。玉ねぎも、じゃがいもも同じように切
り、セロリは皮をむいて筋をとって切り、ガーリ
ックも半分は切り、鍋に入れる。
② ストック、水を鍋に入れ、塩こしょうをひとふりす
る。ふたをして弱火でビーツに箸が通るよう
になるまで火を通す。
③ 火からおろして、5分ほど熱を冷まし、ミキサー
に入れ、クリームチーズを入れてポタージュに
する。

Hidemi Nakagawa

オーストラリア在住13年目。日本では栄養士として料理教
室を通して、地域の人の栄養相談や子供を持つお母さんの
栄養指導などを勤めた。

写真: Hidemi Nakagawa

Hog's Breath Cafe Cairns

ステーキ
MAP R.17:D3



オーストラリアを豪快に食べるなら!
地元ガイドも勧めるステーキ店!

人気No.1のプライムリブは、最高の風味と柔らかさを出すために、なんと18時間かけて仕込む看板メニュー。テキサス風、ガーリックバター風味など7種類から選べ、野菜とポテトが付く。ソースの種類や肉の焼き加減まで1人1人に合わせたスタイルで調理してくれるのが嬉しい!ハンバーガー、魚、チキンなどステーキ以外のチョイスも豊富。キッズメニューやデザートも大人気!



★ナチュラルプライムリブ【\$21.95〜】
秘製の製法で仕込んだ他店では味わえないステーキをぜひ!



毎日11:30-14:30 / 17:00-Late
64 Spence St. Ph 4031 7711

COUPON
全ステーキ10%OFF

Ochre Restaurant

オーストラリアン
MAP R.17:D3



数々の賞を受賞したユニークな
料理を味わえる4つ星レストラン

“2008年ACF-NQ レストランオブサイヤー”受賞。日本のテレビでも紹介された有名レストランで、オーストラリアでTOP100の賞を受賞している実力派。オーストラリアならではの味を満喫したい人にお勧めはTaste of Australia (1人前\$66)。新鮮で健康的な地元の食材を取り入れ、地産地消に力を入れる第一人者。ケアンズの恵みを取り入れた食事を、テラスか冷房の入った室内席でゆったり味わって。

毎日18:00-深夜 / ランチ月〜金12:00-15:00
43 Shields St. Ph 4051 0100

COUPON
10%OFF



★極上ビーフテンダーロインステーキ【\$36】
ケアンズで唯一この店だけでしか食べる事の出来ないcoonawarra産のビーフ。QLD州で2年連続ベストビーフ賞を受賞した最高級の肉。



Paddywhacks

オーストラリアン
MAP R.17:D3

Best Steak Restaurant 2010,
FAR NORTH QUEENSLAND

2010年クイーンズランド北部の
ベストステーキレストランを受賞!

シーフード、パスタ、ステーキやお子様メニューが充実。カントリーな雰囲気のあるバーでは125種類の世界のビールや25種類のワインも味わえ、週末にはライブ演奏も!人気店がひしめくシールズストリートでもひと際目立つ大きなブルースブラザーズの人形が目印。水曜と土曜は9:30pmからカラオケもできます。日本語メニューもあり、お子様には塗り絵とおまけをプレゼント!



★プッシュブラッター【\$36.9】
エミュー、ワニ、カンガルー、パラマンディのグリルの盛り合わせ。オーストラリアの珍味をちょっとずつ試したい方は是非どうぞ!



月〜金11:30〜15:00 / ディナー毎日17:00〜深夜
41A Shields St. Ph 4051 1123

COUPON
リビケン見た方、フード15%OFF!

Boardwalk Cafe

カフェ
MAP R.17:A3

絶対食べたい!
ケアンズ名物!大きなチーズケーキ

ケーキが有名なカフェとして大人気のお店。ヨットハーバー目の前で頂く朝食は最高!サンドイッチ、ハンバーガーなど豊富なメニューでどれもボリューム満点!一押しはサーモンベネディクト(写真右下)。ケアンズの思い出に新鮮な魚介がてんこ盛りのシーフード盛り合わせもオススメ。お得な日替わりメニューボードは要チェック!日本語メニューあり。

毎日7:00-Late Ph 4031 5496
Shop G2, Pier (ピア1階の中央、ヨットハーバー側)

COUPON
チーズケーキセット\$10→\$8.5!
(コーヒーまたは紅茶付き)



★ケアンズ名物!自家製チーズケーキ【\$6.5】
甘さを抑えた大きなベイクドチーズケーキ。中はしっとり濃厚でクリーム、外はサクッと焼きあがった食感が絶妙。



OGI Group

Staff Solutions Australia Pty Ltd

日本語でお気軽にどうぞ!

★今回のお奨め★
人気有給ホテルインターンシップ
※時給\$16〜\$20、要中級英語力
お気軽にお問い合わせ下さい。

【お問い合わせ】 cairns@ssaust.com.au
【Tel】 07 4051 9005
【日本からのフリーダイヤル】 0053 161 0102
【Fax】 07 4051 9080
【Web】 www.cairns-ssa.com.au

ビザコンサルティング

日本人コンサルタントに相談できる!

永住権をあきらめない!
移民法大幅改正の影響は?

ケアンズで夢実現へ向けて本気で目指すオーストラリア永住権

昨年に発表された新しい職業リスト(SOL)で職種数が激減したことで、ケアンズエリアでは、「地方雇用主指名永住ビザ(RSMS)」取得を目指す方が増えています。Diploma以上の学位をお持ちの方は、スポンサー会社が見つければ、永住権取得のチャンスです!

7月1日から新一般技術移住ビザポイントテスト施行!!

<主な変更点とは> 詳しくはお問い合わせ下さい。

- ★技能点(40・50・60点)の廃止
- ★年齢点が、若さより、働き盛りの年齢層を反映
- ★IELTS全6.0の英語点は廃止。IELTS全8.0(Superior English)の追加
- ★オーストラリアの職歴点、海外の職歴点の大幅変更、職歴の長さ按比例し加点
- ★学歴点各種の追加(特に、博士号、学士号は国内外に関わらず得点可能)

今回のポイント改定に伴い、今後の永住留学⇒永住権取得のステップにも影響が出てくることも予測されます。弊社では、新ポイントに基づいたお客様それぞれの可能性・方向性のアドバイス・サポートをさせて頂いております。可能性・方向性は人それぞれ異なります。上記、地方雇用主指名永住ビザ(RSMS)と併せて、お気軽にお問い合わせ下さい。

日本在住の方もメールにてカウンセリング対応しております。

詳しくはご来社、またはEメールにてお問い合わせください。

MARN(移民申請代理人番号)
0105680/0213050/0701157/0961873

仕事・ファームステイ探し IELTS対策セミナー開催!!

～セミナーではオーストラリアの仕事事情・英文履歴書作成方法など伝授～

電話・メール・オフィスにて事前予約下さい! 7/14、8/25(木曜日16:00～)

上記日程以外でも随時セミナー・相談受付中!!開催予定時期もお気軽にお問い合わせ下さい。

留学・キャリア コンサルティング

これからのキャリアアップ実現に必要なことは、
1に英語力、2に専門的な知識(スペシャリスト)
が世界基準となります。

左記、永住権申請における移民法改定に伴い、より一層の高い英語力が今後求められます。ビザ申請には必ず必要になる英語力のUPを確実に身に付ける為のコースがケアンズにあります!また、地方雇用主指名永住ビザ(RSMS)取得に有効なスキルとしてDiploma of Businessコースも開講中。帰国後の為のキャリア作りも併せてコンサルティング中!!

現在の自分

スタッフソリューション
無料留学手続き代行サービス

スタッフソリューション
永住権申請代行サービス

希望にキャリアにあった学校コース入学。永住ビザ取得に有利なコース選択。IT、看護士・医療関連、自動車整備士。他にもあります。 無料のビザ初期審査。トータルサポートで永住権をい早く取得!夢の海外就職!

人材紹介・派遣

オーストラリアの求人情報(どなたでも是非ご相談下さい)
オンライン人材登録も随時受付中!
無料登録はこちら→www.ssaust.com.au

翻訳・通訳

【NATTI資格保持者】による、婚姻証明書・戸籍簿本の翻訳等を受け付けております。ビザ切り替えの際の移民省認定の書類となりますので安心!!



BEAUTIFUL

あなたの健やかキレイに役立つホットな話題!

✿ In Touch Kokoro -こころ-

MAP P.17: 郊外 **ホリスティックアロマセラピー**



自分を癒す事で周りをもっと幸せになる
 ちょっと疲れてしまった心と身体への癒しの為にエネルギーのいっぱい詰まった精油とクリスタルを使ってあなたの元気のお手伝い。自宅のスペースで、愛を込めてゆったりと包み込むように行うオイルトリートメント。お茶を交えてホッと一息つけるひとときを優しい香りとお音に包まれて。部分トリートメント\$30。

043 932 4848(Akiko) ※要予約制
 tana1grace10@yahoo.co.jp 43 Jones St, Westcourt
 「リビケン見た」で施術時間延長★

✿ Naturally Me Nail and Beauty

MAP P.17:B4 **ビューティサロン/ネイル/ビューティスクール/美容雑貨**



アートメイク眉\$400、アイライン(上または下)\$300、眉+アイライン上下\$900、リップライン\$400、フルリップ\$700
 3年以内の2回目以上は半額で。

ネイルGC大会4部門で優勝&3位受賞!!
 まつげパーマ、エクステは長期持続で常連客多数。アートメイクは自然な仕上がり、痛みも少なく安全です。デザインスカルプチャー、Gel、巻き爪矯正他要予約。ONS、Nfu.Oh(3D)、Akzentz(Gel)まつげパーマ、エクステなど短期講習、ネイル国家資格コース有。朝11時より予約で営業(Ph 0437 892 709)夕方4時半より毎日営業(Ph 4051 971 71)ナイトマーケット内
 アートメイク現金払いで10%OFF、リップのみ20%OFF! まつ毛パーマ2人で各\$30、まつ毛エクステ110本で\$90!

✿ COMACHI

MAP P.17:C2 **ヘアサロン**



- レディスカット \$35 ● メンズカット \$30
- カット&カラー \$80~ ● パーマ&カット \$80~
- ナチュラルストレート&カット \$150~
- 縮毛矯正&カット \$250~ ● ヘッドスパトリートメント 45分/\$40
- トータルフェイシャルケア 60分/\$65

“癒し”をテーマに一歩進んだくつろぎを提供するCOMACHI。心のトータルヘルス&ビューティーへと進化しています。
 月~土9:00~18:00 定休日:日曜
 34 Lake St. (パームコート2F) Ph 4051 8132

✿ Cool Body Work Shop

MAP P.17:C3 **マッサージワークショップ**



- リフレクソロジー
 - アロマセラピー
 - ホディトリートメント
- コースは、カジュアルコース、フルコースがあります。詳細はスタッフまで。

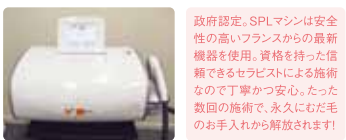
マッサージ技術修得しませんか?
 2010年8月のワークショップ開始から1年を記念し、感謝をこめてフルコース料金\$2,500が、\$1,000(60%OFF)にて特別限定プライス! Cool Bodyが行うマッサージを学べます。まずは、お気軽にお問い合わせ下さい。
 ※コース終了後、サティファイテを発行。受講後、希望によりサロン勤務も可能です。※コース料金の一部、返金制度あり。
 89&10 Global Palace 86 Lake St, Ph 4041 3925
フルコース料金\$2,500→\$1,000(60%OFF)

✿ Hair Free Centre

永久脱毛 **MAP P.17:D3**

オーストラリア最大の永久脱毛専門ケアンズ支店

年間25万人もの施術を行い、国内80店舗を誇るヘアフリーだからこそ出来る低価格が魅力!最新のSPL脱毛(レーザーより新しい)を使用する為、処理スピードは方脳で方脳3分、ブラジリアン6分、ひざ下12分!しっかりトリートメントするのでお肌を痛める心配もありません。新しいマシンを導入!!PLより3倍のはやさ。火~土・予約に合わせて営業
 27 Sheridan St, Trustee House 2F (ラステイ向かい)
 Ph 4031 0911 www.thehairfreecentre.com
 cairnshairfree@gmail.com



政府認定、SPLマシンは安全性の高いフランスからの最新機器を使用。資格を持った信頼できるセラピストによる施術なので丁寧かつ安心。たった数回の施術で、永久にむだ毛のお手入れから解放されます!

COUPON 予約時にリビケンを見たと言った方、
 両脇\$40、ビキニ\$40、ブラジリアン\$50
 ※初回の施術限定の特別価格

Hand Relaxation & Care

ホットストーン オイルマッサージ ポイロ指圧

Asian Healing

30分\$40~のリラクゼーションマッサージ。夜まで営業。

COUPON

ホットストーン 90分/\$135 → **\$115 (\$20引き)**
 マッサージ 60分/\$95 → **\$85 (\$10引き)**

※必ず事前にお電話でご予約いただき、「リビケン特典を」とお伝えください。※他の特典との併用不可

ABBOTT ST GLOBAL PALACE REP CURE SUSHI TRAIN PHARMACY INSIDE LAKE ST CITY PLACE

8,9&10 Global Palace 86 Lake St Tel: 4041 3925 (日本語専用)
 営業時間: 毎日10am-10pm (受付9pmまで) www.coolbody-cairns.com

※特典詳細は、COOL BODY スタッフへお気軽にお問い合わせ下さい。

✿ Mcleodst. Medical Interpreter Service

医療・通訳 **MAP P.16:E6**

ワーホリ、学生の強い味方!
 調子が悪いときはまず電話一本!

ワーホリ、学生の方で、慣れない土地での生活に体調を崩しがちだったり、虫さされや婦人科系でお困りの方、日本語でお気軽にご相談下さい。海外保険(ACE, AIU, JI, HS, 東京海上、三井住友、日本興和、損保、クレジットカードの付帯保険他全て)に加入している人は無料。政府公認通訳 (NAATI) 取得。ビザのための健康診断通訳も受付中。24時間電話対応しております。



Ph 0423 762 772 (日本語でお気軽にどうぞ)
 月~金8:15~17:00 / 土8:15~11:00

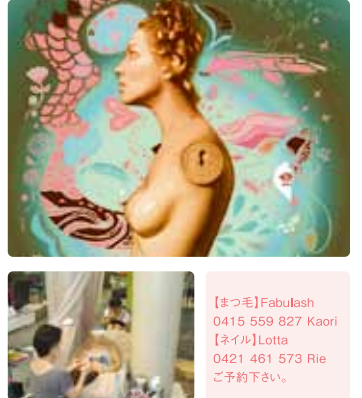
[Akemi's Power Yoga] Ph 0423 762 772
 月・火 9:30-10:45 水 18:00-19:15 (要予約)
 初めての方は、お電話下さい。(要予約)

✿ ELIXIR

ヘアサロン **MAP P.17:C3**

エリクサーだからこそできる特別メニューをご提案。

市内中心のオーキッドプラザ1階にあるヘアサロンELIXIR内には、まつ毛サロン(FABURASH)、ネイルサロン(LOTTA)が併設され同時施術も可能。今回に限り全体のカラー&トリートメントをされた方、マニキュアまたはまつ毛エクステ10本が無料に。ネイルやまつ毛エクステに興味はあったけどまだお試しいてない方はこの機会にぜひ。
 ※7月10、17日の日曜はお休みさせていただきます。(Elixir)
 月-金10:00~19:00 / 土9:00~19:00
 日・祝10:00~18:00 Orchid Plaza 1F
 Ph 4051 8959 www.tete-beauty.com



COUPON 全体のカラー&トリートメントをした方、
 ネイルマニキュアorまつ毛エクステ10本
 無料(要予約)

【まつ毛】Fabulash
 0415 559 827 Kaori
 【ネイル】Lotta
 0421 461 573 Rie
 ご予約下さい。

女性には心強いアイテムが揃う AUS政府公認美容・健康専門店

ハニーランドの押し商品ロイヤルゼリー(写真左)は、ホルモンバランスを整え理想的な女性らしさをキープしながら身体に必要なエネルギーを補ってくれます。その他にも美肌効果のあるプラセンタSILK(写真右)などの女性には心強いアイテムが豊富に揃う美容・健康専門店。日本で高価な商品もお値打ちに買えます。

Orchid Plaza GF 9:30~20:00
Ph 4051 5561 www.brightnature.com.au
Night Market 17:30~22:30
Ph 4031 1809 honeyland@iprimus.com.au

COUPON
\$50以上お買い上げの方、
10%OFF



- ロイヤルゼリー
大: \$99.00
2個セット: \$175.00
- プラセンタSILK
1個: \$60.00
3個セット: \$150.00



市内中心にあるオーキッドプラザ・グラッドフロア、豊富に取り揃える商品、日本人スタッフ常勤なので、商品をわかりやすく丁寧に接客してくれます。観光で来た方には、必ず立ち寄ってほしいお店。

帰りの飛行機にどうぞ!

ケアンズに在る間、体調がよくなったと感じた方にオススメ!その理由がわかります。自分の体調を整える、セルフメディケーションの参考書として使えます。数々の感想も寄せられています。難しいけれど、乗り越えたら成長した(製薬メーカー勤務)。今の医学の常識からは離れているけれども、どう考えても正しいと思えない(医師)。神秘体験を体験して悩んでいたが、特別なことではないことがわかった(自営業)。膨大な知識がこの一冊に凝縮されている(会社経営)。

info@shin-ijyutsu.com
www.shin-ijyutsu.com
Amazon(日本)より購入可能
¥1,890(本体1,800円+税) A5判 総308頁



著者 三井 康利(みつい やすし)
1997年北里大学医学部を卒業し内科医となる。現在、日本内科学会認定医、日本補完代替医療学会学識医、日本温泉気候物理医学会温泉療法医、日本旅行医学会認定医、日本消化器病学会専門医、日本消化器内視鏡学会専門医として医療の第一線で診療に当たっている。森林療法や温泉療法などに関する施設の顧問も務める。リビングインケアンズのホームページ内のブログにて「ケアンズ療法のすすめ」も執筆中。

✿ カラダ、健康にね! ✿

健康プチセミナー

【記事提供】ケアンズ24時間メディカルサービス医療通訳

vol.17 オーストラリアの病院事情

皆さん、オーストラリアで病院にかかったことありますか?日本とあれこれルールや仕組みが違うことが大変多く、びっくりされた方も少なくないはず。今回は、オーストラリアの病院について基本的なルールをお話します。

●GP(ジーピー:General Practitioner)

先ず、一番日本と違うのは、診療科です。日本では、風邪をひけば近くの内科へ、指を深く切ってしまえば近くの外科に、腰が痛ければ整形外科にと、患者さんが診療科を選んで病院へ足を運びますが、ここオーストラリアでは、全ての病気・怪我の受付窓口になるのはGPと呼ばれる一般医です。このGPは頭の先から足の先まで、歯以外の体の全てを診察することが出来ます。内科・外科は勿論、皮膚科・耳鼻咽喉科・泌尿器科・婦人科などなど、ありとあらゆる診療科を一手に診療できる、スーパードクターなのです。では、オーストラリアには各診療科に分かれてのドクターは居ないの?と思われるかもしれませんが、各診療科に分かれて専門家のドクターも居ます。そういったドクターはSpecialist(スペシャリスト)と呼ばれていて、より専門的な診療が必要であるとGPが判断した場合には、GPより紹介状が発行されるので、Specialistの予約を取り、紹介状を持って診察に出向く必要があります。ごく一部のSpecialistでは紹介状なしに診察してくれるところもありますが、GPの判断により紹介された患者さん以外は診察を受けられないのが一般的です。

GPの利点は、あちらこちらとお医者さんを股にかけなくても済むので、自分の信頼できるドクターを1人、又は病院を1つ決めておけば、全ての健康管理をそこでしてもらえます。また、日本の場合、掛かった病院で度々に薬を処方されるので、患者さんからの申告がない限りは他の病院で処方されたお薬の情報が全く得られません。ですので、中には重複した成分の薬を知らず知らずに服用している、なんて事も実際のところ有りうる訳

です、1つのGPで診察を受けることにより、必要のないお薬を購入・服用することもなくなります。GPではBulk Bill(バルクビル)システムをとっているところがあります。Bulk Billとは、オーストラリア政府が提携を結んでいる病院では、オーストラリアの国民保険Medicare(メディケア:緑のカード)をお持ちの方は、診察代を一切お支払いいただくなくても診察を受けることが可能なシステムです。逆にBulk BillではないGPでは診察代金を一度お立替頂き、後日レシートを持ってMedicareオフィスで払い戻しをしていただく事となります。

●検査・レントゲン

以前にも少しお話をしたことがありますが、GPでは通常日本の一般的な病院で行われる様な検査は行いません。簡単な尿検査程度でしたらその場で行われますが、検査培養が必要な尿検査・検便、血液検査、レントゲン、エコー検査、CTスキャン、MRIなどの検査は診察時にドクターが紹介状を発行しますので、その紹介状を持って各検査場に各自で出向く必要があります。検査によっては予約が必要なものもありますので、詳しくは診察時に医師にお尋ねください。また、検査の結果は全て紹介をしたドクターのもとに送られますので、後日、日を改めて検査結果を聞くための診察に行く必要があります。患者さんのもとに直接検査結果が送られることはありません。レントゲン、エコー検査、CTスキャン、MRIは少し特殊で、検査を受けた日に患者さんにフィルムだけはその場で手渡され、ご自身で一持ち帰って頂きます。ドクターによっては「レントゲンを撮り次第、フィルムを持ってその場で診察に戻ってきて下さい」と言われる場合もありますが、基本的にはレントゲンを撮った後、24時間以内に放射線専門医がフィルムをチェックし、必要があれば特別な機械なども使って、診断結果をレポートにして紹介したドクター宛に返信します。こちらも他の検査同

様、後日、日を改めてフィルムを持って紹介上を書いたドクターのもとに診察を受けに行く必要があります。放射線専門医のレポートが明白である場合には、ドクター自身、撮ったレントゲンを直接見ない場合もあります。このような仕組みをとることにより、肉眼では確認できないような異変や骨折なども見つけることが出来るのです。また、フィルムの管理は病院では行いませんので、患者さん個人で持ち帰っていただくのが通常です。Medicareをお持ちの方は検査場によってGPと同じBulk Billを行っているところがあります。ですが、検査の内容(特別な検査など)によってはMedicareが利かない場合もあります。詳しくは検査場、又はMedicareでお尋ねください。

●その他のちょっと裏話

日本ではドクターは白衣を着ているのが当たり前ですね。処置等が必要なSpecialistは衛生面からも考えて白衣を今だ着ている先生も居るようですが、オーストラリアのGPでは白衣はかなり昔に廃止になっているようです。理由は、白衣を着ることによって医師と患者という立場に格差が出来てしまい、患者さんが身構え腹を割ってドクターに話が出来ないと言う意見が多く、患者さんの立場に立った真の医療を施せないということから、白衣を脱ぐ風潮が起こったそうです。ここ、暑いケアンズでは短パン姿のドクターが診察にあたる事も往々にしてあります!!さてGPはなーんでも自分でしゃうのご存知でした?日本ではガーゼ交換や注射は、「じゃあ、隣の処置室で」と診察の後に看護師が全て行ってくれますが、GPでは日本ほどの看護師の数を雇って居ないので、先生方は、消毒だって自分でするし、包帯も巻くし、注射も自ら打ちます。外科的処置後は使った器具の片づけだって看護師が忙しいとなれば自分でしてくれまっせ!!

THE GREAT BARRIER REEF

Whale season is Coming!!

今年もクジラの季節がやって来た!!

大きなクジラのありのままの姿を見て自然の偉大さを感じ、エナジーチャージを。このチャンス、逃す手はない。ぜひ海に繰り出して!

船の上から、シュノーケルで… どっちも楽しめるのがGBRです!

ケアンズ近郊で見られるクジラはおもに2種類。ひとつは「ミンククジラ」。6～8月ころによく見られます。好奇心旺盛でフレンドリーな性格なので、運がよければミンククジラと一緒にシュノーケルやダイビングができることも。また、遭遇率は年々上がっています。もうひとつが「ザトウクジラ」。ホエールウォッチングツアーで見られるクジラで、7～8月がシーズン。通常20～30頭の群れで行動しており、ほとんどが子連れです。船上から見られる行動はどれも迫力満点!



クジラを見つけるポイントは背中です!

オーストラリアでは野生動物保護規定により、クジラの半径30m以内に船のほうから近寄ってはいけないというルールがあります。まずは海面に出るクジラの背中(小さな背びれが目印)や潮吹きなどのしぶきを見つけるよう、目を凝らしてみてください!

DO YOU KNOW?

クジラトリビア

- ★最大で34mという記録が! ザトウクジラは14～16m、ミンククジラは約8m。最も大きいシロナガスクジラは34mという記録があります。
- ★最長寿命クジラ記録は110歳 種類によって寿命は違いますが、ミンクでも約50歳。長生きですね。
- ★クジラも風邪をひく ストレスなどで免疫が弱まると人間と同じような肺炎の症状が現れます。

ホエールウォッチングではこんな行動を見られるかもしれない!



★ブリーチング

体の3分の1を宙に持ち上げ空中で回転させる。体の付着物を落とす行動です。



★スパイホッピング



★フルークダウン

頭を垂直し、水面から目を出して様子を伺う偵察行動。その後ゆっくり沈む。

深く潜る前によく見られるポーズです。尾びれを伏せたまま潜っていきます。



★バックスラッピング

横向きになって胸びれを水面に打ちつける行動。これはリラクセスして泳いでいる証拠!



★ブロー

潮吹きのこと。大人は10～15分おき、子供は3～5分ごとに潮を吹きに海面にやってきます。

ホエールウォッチングツアー

毎日午前9:30 & 13:30に出港 催行時間: 約3時間

(ただし、天気とクジラの行動状況により不催行になることがあります。)

- 快適な高速カタマラン船
- ザトウクジラの生態と行動の説明(英語)
- 99%の確率でクジラを見ることができます!
- 万が一クジラが現れなかった場合は無料でもう一度行くことができます!
- 必要に応じて航空機による空からの捜索もしています
- モーニングティーとアフタヌーンティー付き
- 船内バーでは飲み物とスナックの販売もあります
- プロのカメラマンによる写真販売もあります



大人: \$99
子供: \$79 (4-14歳)
家族: \$277 (大人2名 & 子供2名)

24時間受付中! 予約はいますく!

07 4031 1588

7月中旬
スタート予定
期間限定
ツアー
Reef Magic
CRUISES

Best Collection



10個 \$39*おまけ付
MIXソフトキャンディー 100g
 ミックスパックはマンゴー、パイナップル、いちご、ライムの4種類入り。防腐剤、人口香料、着色剤不使用。10パックで100gパックキャンディーが10個無料に!

Stillwater Sweets ▶P.17map:B4
 87 The Esplanade Ph 4041 6686



ウルトラショート \$88.00
UGG ブーツ専門店!
 豊富なデザイン・カラー・サイズ。UGGの中でも“A1”の最高級羊毛を100%使用しAUS国内の工場生産。日本では入手困難なアイテムも日本人スタッフ対応。

We're ▶P.17map:C3
 50 Lake St. (オーキッド橋) Ph 4041 5535



ピキニ \$50.00-
超極細繊維を使用!肌触り抜群!
 フランス発のオシャレな水着ブランドがケアンズに上陸! 細部まで上質かつ先進的デザインで身に纏う女性に美しく自信を与えます。日本の約半額とリーズナブル!

Blue Glue Cairns ▶P.17map:B4
 Shop 4, 85-87 Esplanade Ph 4041 4999



アクセサリー【ベガサス】
 専門店限定のスターリングシルバーモデル。この商品の意味は、“夢への飛行”リヒケン持参で、ケアンズ店限定商品ご購入の方、最大25%OFF(7/10~9/9まで有効)

Bico Cairns city shop ▶P.17map:B3
 Shop A, 36 Abbott St. Ph 4052 1037

ローカルご用達



LOCAL'S FAVOURITES

ケーキ M-YOGO  **毎日通いたくなっちゃうよ!!**

お持ち帰りOKのケーキ販売をスタート!
 ひとつひとつ丁寧に手作りされたハイクオリティーなケーキが常時6種類ほど揃っています。日本人好みの甘さなのうれしい。お持ち帰り、イートイン(ティータイムのみ)のどちらもOK。お茶とともにお店でゆっくり味わうのもいいし、手みやげにしてもきっとよこばれるはず! お値段も\$3.20~ととってもお手頃です。日本人はクッキーシュー、オージーはミックスナッツツナガーとベリービュレ入りのチョコレートムースと、人気メニューが国籍によって違うのがケアンズならではです。季節によってオススメメニューも変わるのでマメにチェックしてみてください。日本語&キッズメニューあり。日本人スタッフ常勤。

Ph:4051 0522 | Shop G9 Ground Floor Pier Shopping
 ランチタイム:11:30~14:30、ティータイム:11:30~17:00
 ディナータイム:17:30~[休]12月25日

www.matureyogogo.com Map A3 R17

Seafood on Reservoir
日本人好みの商品を揃えるお魚屋さん



元漁師が営むこだわりの鮮魚店。目利きの店主が毎日独自のルートで厳選調達してきた魚介類は絶品ぞろいです。激安の冷凍サンマと鯖は焼き魚で、脂ののったマグロはお刺身でどうぞ。種類豊富な各種白身魚や地元産生ホタテも、もちろんお刺身でいただけます。タラバ蟹もオススメ。

Ph 4053 7708 | Shop 2/1 Reservoir Rd, Manoora
 火~金 10:00-18:30、土 9:00-17:00、日・月定休

Map B28 R17

ますます信頼できるビザコンサルタントに!

移民申請代理人、法廷弁護士としてたくさんの人たちの移住のサポートをしてきたフランクさんがまた一歩前へ、移民法のスペシャリストとして前進しました!



スペシャリストの資格が取れたのはとってもグレートなニュースだよ!

ケアンズで数多くの人の永住権取得の橋渡しをしているフランクさんが「イミグレーションロウスペシャリスト」の資格を取得。これはいろんな部門(家族、犯罪など)ごとに存在する高い資格で、なかでも移民部門は大変難しく、QLD州で4人しかおらず、ケアンズでは彼ひとり。

「弁護士としての経験が5~10年、3人以上の弁護士からの推薦状がないと試験を受けることもできないし、試験も大変難しいんだ。だから合格の知らせを受けたときはとてもうれしかったよ」

複雑な移民法を扱うにはかなりの知識が必要。だからこそ、国から「スペシャリスト」と認められた資格を持っているというのは私たちクライアントにとってもとても重要な情報。「移民法のポリシーは常に変更を繰り返してる。なのでこれからもずっと一生懸命勉強を続けたいといけな。そうだね...1日15時間くらいは必要だよ(笑)」

信頼できるスペシャリストに頼むことで、ストレスのないビザ申請が可能となるのではないのでしょうか。

Frank Lanza 富久久 Migration Services
 78 Grafton St. Ph : 4031 6283
 MARN 9802204 MAP P.17:C3


「安心してまかせることができました!」 永住権を取得したみなさんのよこびの声

配偶者ビザ (サブクラス820-801)

結婚をしている場合は結婚証明、ディファクトの関係で申請する場合はおふたりの最低1年間の関係を証明する書類など、用意する書類が申請時の相手との関係によって変わってきますし、複数の書類の用意が必要となります。テンポラリービザと永住ビザがセットで、申請の2年後に永住ビザ申請を行います。


大変な印象もなく、スムーズに取得できました

地元の方も含め、いろんな人から「フランクさんは政府からの信用もある」とすめられました。必要な書類を取り寄せるにはどうしたらいいかなど、わかりやすく丁寧に教えてもらったので、安心してまかせられました。

TOMOMIさん 

人柄もいいのでみんなにオススメしたい!

韓国の人など、日本人以外も利用しているところが信頼できそうだと感じ、依頼しました。定期的なメールをくれたり進行状況を教えてくれたりしたので、不安にならずビザが下りるのを待つことができましたよ。

KEISUKEさん 

RSMSビザ (サブクラス857)


会社からスポンサーをもらって永住権を申請する地方雇用主指名ビザ(RSMSビザ)は申請からビザが下りるまでにかかる期間が永住権の中で最短です(通常7~9か月程度)。申請には会社のある場所、雇用期間、申請ポジションと学歴(もしくは職歴)の一致、年齢、英語力などいくつかの条件を満たす必要があります。

マリッジ・セレブランチ

「ビザ」ではありませんが、オーストラリアで結婚する場合、マリッジ・セレブランチと呼ばれる公的資格を持った結婚執行人と2人の証人の立ち会いのもとで挙式をあげないと婚姻関係が認められません。Frank Lanza Migration Servicesはセレブランチ、ビザ申請ともに対応可能なので、スムーズで手間がかかりません。

フランクさんならなんとかしてくれる!

クチコミで評判がよかったので、配偶者ビザのことで相談に行くところマリッジ・セレブランチもできるというので、両方お願いしました。小さな式だったのですが柔軟に対応してくれたし、ビザ申請もスムーズに終了!

MAKOTOさん 

REAL ESTATE 不動産

●耳よりな不動産最新情報と売れやすい家

まず最新情報ですが、今年8月1日からオーストラリア政府が新築購入者、もしくは新築を建てる人(もしくは法人)に一律で1万ドルの補助金を出すと同時に印紙税を値上げします。例えば、ケアンズの平均的な戸建ての価格と言われていた35万ドルの物件を居住用として購入する場合の印紙税ですが、7月31日以前であれば3,500ドル、8月1日以降は10,075ドルになり、その差額は6,575ドルとなります。1万ドルの補助金による利点は、新築を買う人や家を建てる人はもちろん、住宅メーカーやその関連の業種の活性化と言われています。欠点は、限られた数の買い手が新築購入に動き、中古住宅の買い手が減り、値下がりする可能性が高い点と言われています。今後、どのように不動産市況が動くか注視していきたいと思えます。

次に、売れやすい家についてです。家には色々な種類があり、家の好みも日本よりもオーストラリアでは多様化している

と思いますが、やはり売れる家や売れない家があります。まず買い手ですが、大きく分けて①投資家、②古めの家を補修して直す人、③すぐに住む家を探している人の3種類います。①と②の人は、タフな買い手で、安くないと買わない人がほとんどです。そして最後の③すぐに住む家を探している人は惚れ込むとかなりの高値で購入することもある人たちです。

すぐに住む家を探している人たちの多くは女性が決定権を持っており、その女性達が一般的に好む家の内容は、きれいで大きなキッチンと主寝室、バスルームです。更に好立地(学校や病院、町、ショッピングセンター、海に近い)、きれいなガーデン、プールがあれば更に良いでしょう。ちなみに、一般的なオーストラリア男性が好む家の内容ですが、大きなガレージやパティオ、庭、倉庫がある家です。

最後に不動産販売には、時期や価格、広告、セールスマンの善し悪しも大切な事項となります。



南 盛隆

アミ不動産オーナー&運営、ケアンズ在住21年目。オーストラリアの不動産フルライセンス保有。賃貸、売買、ビジネス売買の仲介、貸別荘、別荘管理。同時に不動産投資家でもある。

TAXATION 税金

●2010-2011年度、個人所得税(確定)申告

7月に入り、そろそろ個人所得税の申告書の作成に頭を悩ませる時期となりましたね。みなさん、個人所得税の申告は、英語で"Individual income tax return"と言いますが、普通、税金は払うものなのに、何故リターン(返金)と言うのかご存知ですか?実は、ほとんどの納税者の方々は、お給料の支払いの際に、税金の先払い(源泉徴収:Tax Withholding)をしているからです。源泉徴収をしているなら、お金が返ってくる可能性がありますので、申告しない手はありません。

ここで、もう一步話を進めて、どうやらお金が多く返ってくるのでしょうか?節税のお話です。そもそも、所得税は昨年度7月1日から今年度6月30日(今期税務年度)の「課税所得」に、税率を使って課税されます。課税所得とは、「収入」から「税務上認められる支出」を引いた金額です。つまり、この「税務上認められる支出」(英語で「Deduction」と言います)が多い程、節税出来る訳ですね。自分がどの位、節税

できるのか?以下の、一般的な「Deduction」について、確認してみてください。

●ビジネス経費
ビジネス経費として「Deduction」できる支出は、収入を得るために発生した経費(従業員の場合、雇用に関連した支出)に限られます。よくある失敗で、日常生活に関わる支出を「Deduction」にしてしまうケースがあります。個人的な支出は対象とはなりません。

●ビジネス以外の経費
その他、専門家費用、労働組合費、税務アドバイス費、税務代理人費用または特定の制服などが、ビジネス以外のdeduction項目となります。実際、どのような経費が認められるのかについては、専門家に聞いてみることをお勧めします。

最後に注意点ですが、納税者がDeductionしたのものについては、詳細にわたる証拠が必要となります。実際、どのような証拠が必要となるのかについては、お近くの会計事務所でご相談ください。



清水 克則

低料金で迅速なリターンと、的確な節税相談で定評があるBC accountants所属。Monash大学・会計学修士号、豪州勅許会計士(Chartered Accountant)

在外選挙制度

海外から日本の国政選挙(衆議院選挙・参議院選挙)の投票ができます。

まずは、登録から(登録には2~3ヶ月を要します)

「登録資格」

- ◆ 満20歳以上の方
- ◆ 日本国籍をお持ちの方
- ◆ 在外公館の管轄区域内に3ヶ月以上お住まいの方*

* 在ケアンズ出張駐在官事務所では、クィーンズランド州にお住まいの方の登録申請を受け付けています。
なお、日本国内に住民票のある方(海外に出る際、市区町村に転出届を未提出の方)は、国内の選挙人名簿に登録されているため、在外選挙人名簿への登録は行えません。

外務省

日本で咲く海外の一票

<ご質問・お問い合わせ> 在外選挙人名簿への登録に関する更詳しい情報は、在ケアンズ出張駐在官事務所
TEL : 4051-5177 FAX : 4051-5377 E-mail : japanconsulate@iig.com.auまでお問い合わせ下さい。

P.17 MAP : C2

不動産ブログ発信中

djsmith.com.au/jp

日本語でのお問い合わせは
miho@djsmith.com.au
0488-005-958

熊谷美保

不動産購入、売却、管理はお任せ下さい

DJ Smith PROPERTY
Cairns

P.17 郊外 MAP

business centre ビジネスエキスパート

express tax office

迅速なオンライン確定申告

- 最低料金で税金払い戻しの最大化!
- ワーキングホリデー・カップル・学生割引
- 年金払い戻しサービス・居住区分の専門家
- 詳しくは www.eto.net.au/jp
- または tax@eto.net.au

Suite 19 The Conservatory 12 Lake Street Cairns
P. 1300 019 801 F. 1300 019 871
E. tax@bcaccountants.com.au W. www.eto.net.au

P.17 MAP : C1

VISA ビザ

●ビザ取得はどのように変わる？

ここ数年の政府による政策は、移住者の数を低下させる原因となっており、2008年12月期のピーク時には31万5000人だった海外からの移住者の数は2010年9月期にはほぼ半分の18万人前後になってしまいました。

そのため、移民大臣は5月の予算会議において移民の数がゆるやかな増加になるよう、2011～2012年はビザ発給数を18万5000に増やす計画を発表しました。移民増加計画のおよそ三分の二は特に地方の重要なスキルのニーズを埋めるためのもの、技術移住者の採用数は12万5850に増やされ、うち1万6000は特にRegional Sponsored Migration Scheme ビザ(地方雇用主指名ビザ)へ割り当てられる予定です。このビザは、雇用者のニーズを満たし地方移住の促進を促すため、最優先で処理されるでしょう。これは、クイーンズランド北部でRMSビザにより永住権を申請する予定の人にとってすばらしいニュースです。連邦政府が地方を指定して永住ビザを割り当てるのは今回が初めてのこととなります。

政府はまた、2年間オーストラリアの地方都市で働き、今後同じ雇用主がこの先2年間RMSビザのスポンサーとなってくれることが決まっているビジネス長期滞在ビザ(サブクラス457)保持者にも迅速に永住権の処理をする可能性についても検討しています。これにより、サブクラス457ビザ保持者は働きながら住んでいる地方に留まることが容易になります。

大臣は、雇用主、地元と州政府、労働組合が協力して集まり、地方の労働ニーズに応える新たな主導権「Regional Migration Agreements」の導入を発表しました。これは昨年7月からRMSビザではスポンサーになってもらえないダイビングインストラクターの現状への解決にもつながりそうです。私たちはいずれ、「グレートバリアリーフでマリンスポーツを楽しみたい」という旅行者の数がかつてのレベルまで跳ね返った時、このニュースについて耳にすることでしょう。

大臣はまた、2011～2012年度の家族ビザを5万8600まで増加することを発表しています。



フランク・ランザ

Frank Lanza Migration Services代表。現在まで、種類を問わず数多くの日本人クライアントのビザ取得に成功。法廷弁護士、調停人、イタリア副領事の肩書きも持つ。

BEAUTY 美容

●Psoriasis 乾癬(かんせん)

語源はギリシャ語で“P”を発音せず、“ソライシス”と読みます。東洋人よりも、西洋人(白人)に多い慢性皮膚疾患と言われてきましたが、近年、我々東洋人にも増加しつつあります。ただ、他人に移る病気ではおぼせません。

【症状】一般的なのは、髪の毛の生え際、耳の後ろ、ヒザや肘に、赤味がかった皮膚上に、カサカサした銀白色の瘡蓋(カサブタ)のようなパッチが現われ、軽い痒みがある程度。ただその箇所を爪で削り取ろうと試みても、フケのようにボロボロと角質が剥がれるだけで、なかなか消えません。そこから感染を起こすケースもあります。大量のフケも、乾癬の一種です。素人から見れば、ただの皮膚炎?アトピー?帯状疱疹?とも疑えそうなあざや跡に心当たりのある方は、一度お医者様にご相談されてみてください。

【原因】残念ながら乾癬の原因は、現代医学ではまだ、はっきりとは明らかになっていません。ただ、食生活やストレス、またカルシウム欠乏が原因という学者が多いことから、内的要因と深く関連しているのは確かでは

ないでしょうか?

油分の多い高カロリーの食事を摂取する人や、セリアック病(Celiac disease /Gluten Intolerance)これまた西洋人に多くみられます)といいて、小麦や大麦、ライ麦から生成されるタンパク質の一種、グルテンにアレルギー反応を起こす人によく乾癬の症状がみられるようです。

【治療】自然に症状が和らぐものから薬での治療が必要なものまでさまざまですが、自然治癒で治せたら、それが一番ですよね。

まずは、ストレス発散!海水も効果的なのですが、特にDead Sea salts(死海塩類ミネラル)の成分の入ったクリームは、アメリカでは乾癬患者に人気の高い商品で、著しい効果があるとされています。玄米を中心とした“マクロビ”ダイエットは乾癬症状を好転させると言われていますし、食生活での歪みを改善するためにも、時たま実施するのは私もお勧めです。ただ、糖尿病などの持病を患っている方は、必ずお医者様の指示を仰いでから実施してくださいね。



キムラアキコ

ビューティーセラピスト。15年以上美容に関わって培った知識を少しも皆さんと共有できたらと願ってます♡

信頼のおけるビザコンサルタント!日本人スタッフ常勤

Frank Lanza 富蘭久 Migration Services

初回相談料無料!!
電話にて予約が必要

MARN 9802204



移民申請代理人

各種ビザの申請を代行致します(永住権、ビジネスビザ、学生ビザ、配偶者ビザ、ビジネス投資ビザ、退職者ビザ等)。

各種法律相談

あらゆる法律に関するご相談を承ります(不動産売買、ビジネス、ファイナンス、投資関連、遺言作成、法廷弁護等)。

マリッジセレブラント

豪州法公認のマリッジセレブラントによる挙式を行います。その他、披露宴、ビデオ及び写真撮影、婚用花、リムジン等の手配をお手伝いします。

移住のための留学

フランクが新しく「オーストラリア移住留学ソリューション」を設立!2~3年後の永住権獲得を目指してどんな勉強を選択したらよいのか悩んでいる皆様のお手伝いを致します。詳細下記*をご覧ください。電話予約不要!

*www.studyliveinaustralia.comもしくはリビングインケアンズのHP内のブログwww.livingincairns.com.au/franklanzaへ!

78 Grafton St. Cairns Ph: 4031 6676 Fax: 4051 6283 frank@franklanza.com.au

Immigration Law Specialist
フランクランザ



P.17 MAP : C3

We are Cairns kids!

ケアンズキッズ!

Reon Namba

難波 利音(りおん)くん

2010年1月3日生まれ

両親: Lance & Yumi

水中ダイブ
だーいおき!!



元気いっぱいいつも傷が
絶えないけど転んでも笑ってる
利音!いつもみんなをハッピー
にする笑顔をありがとう。

うちのコ:ナンバーワン



毎日1時間の
散歩が私たちの
良いエクササイズに
なってるよ!



Profile

なまえ: 海(カイ)左 & 波(ナミ)右
せいべつ: オス&メス
ねんれい: 3歳&2歳
種類: ボーダー・コリー
好物: サーディン&スープポーン
特技: 海) スイミング
波) ランニング

遺品が語る日本

【41】焚火室伝声管



記録がまったくない。ただ大東亜戦争中に撃沈された日本海軍の軍艦の何処かの部品、とだけはハッキリしている。焚火室、と表示

がある。上部の丸い取っ手を引くと、上部が蓋になっていて、簡単に開く。中は空洞で、パイプに連結されているらしい。もしかしたら焚火室へ命令を伝える伝声管ではないか、と考えたが定かではなかった。

つい最近映画を見ていた。男達の和。鈴木京香という女優の感じが良い。国の為、肉親の為、純粋に死んだ多くの若者達を顧みず、自虐史観を押し付ける日本でも、当時の若者達を正面から真っすぐな目で見つめる映画もあったのか、と見ていたら、戦闘場面。銃座から伝声管を通し、弾薬室に命令を送る緊迫のシーン。アツと思った。その伝声管の上部、多少の差はある、ほとんどこの部品と同じなのだ。この映画の史実検証に感謝。日本人、特に若い人達に見せたい映画だ。

道場生インタビュー



マ 草太くん(7)

3人兄弟の長男、草太くん。「空手好き!将来は先生みたいになりたい!」とニコリ。「日本でも空手をやっていたので、ケアンズに移住してきたとき、松本道場の噂を聞いてすぐに見学に行きました。稽古は冗談を交えながら進み、逆立ちや相撲、ハイジャンプを取り入れたりしていました。子供にとって楽しいところだと思いますよ」と母・さゆりさん。

草太くん、以前、松本先生にがっちり叱られたことがあるそう。「そしたらすっかり直りました。愛情のある叱り方なので、子供にも伝わるんですよね。それ以来なんか悪さしても『松本先生に言うのだけはやめて!』って(笑)。とはいえ、本人は怒られても先生が大好き。尊敬してるし、別格の存在なんだと思います。彼はケアンズに来てずいぶんと明るくなり、責任感も出てきたぞう。また、学校以外の友だちができたことがとてもうれしいと話すさゆりさん。「愛情も厳しさも両方体験できる貴重な道場。松本先生との出会いは彼にとって人生が変わるような、本当にラッキーな出来事でした」

道場ニュース【全豪州空手道連盟州大会】



5月14~15日にブリスベンにて開催。松本道場からは33名の選手を送り、日本人選手も椎原達也(金4)、杉本滯(金3)、藤谷アウナ(金2)、杉本則子(金)、作場由華子(金)。初出場最年少の橋本アイリ(6歳)も金と大活躍。全員で合計66種目にメダルを受賞しました。

「ヨシ、放り込め。20m位流せ」
細引きは船の進行方向と反対に、スルスルと海中に伸びてゆく。20m程でそのまま手に持っている、と、馬鹿モン、早ヨ船に取れぞんま持つとると、

先輩は手にあの大きな木製のリールを下げていた。作業船に乗り込んだ日本人宿舎からすぐ近くの鼻を回り込むと、マングロブの沼地に沿って幅50m程の水路がある。ワニが沢山棲息しているそう。手近にある、という条件が、設置された一番の理由らしい。

「オ、仕事が終わったら、魚釣りを見せてやろう」と職場の先輩。満足に仕事も出来ず、西も東も判らなかつた新参者の私。
モア島は豪州最北端の町、木曜島を向出して5時間トレス海峡で二番目に大きな島である。島民達の小さな村落が二ヶ所にある以外、まず無人の島。ウツノウと繋る昼でも薄暗い感じのブッシュの中には、何が棲息しているのか、まったく想像も付かない。

その島の一面に、私の働く南洋真珠養殖場の分場が設置されており、新任早々、出張させられた。養殖場の労働力はすぐ前の海峡を隔てた島、ハドー島より20名程、島民達が小舟で通勤して来た。労働力が手近にある、という条件が、設置された一番の理由らしい。

「早ヨラインを引き込まんかエ」
言われて慌てて細引きに取り付いた。手繰り込んだ。重い。ガンガンと腕に衝撃が伝わってくる。私がその時まで経験した事のない魚との綱引き。私が寄せてもすぐに逃げられる。強い。細引きが手の中で滑る。

突然、パンと強い衝撃。私の手から細引きが跳ね飛んだ。一端を船に取る意味がすぐに判った。先輩は船をクルリと後方に回した。パンと大きな魚が水面に跳ねた。

海の中に引きずり込まれる。なる程、ソレで判った。この妙な道具は、船で引き回すトロリング用なのだ。それにしてもこんな道具に食らい付く馬鹿な魚がいるのだろうか。大袈裟な、と内心思ったのだが、細引きの一端を船に取った。何しろ日本ではガキの頃に小鯛や鰻(ハヤ)等の小魚しか釣った事がないのだ。
「スピードを上げるぞ、早く食うゾ」
海面はやや茶色、ぼい感じがした。水路の突き当たり大きなクリークがある。引き潮で淡水が混入していたのだろう。

海の中に引きずり込まれる。なる程、ソレで判った。この妙な道具は、船で引き回すトロリング用なのだ。それにしてもこんな道具に食らい付く馬鹿な魚がいるのだろうか。大袈裟な、と内心思ったのだが、細引きの一端を船に取った。何しろ日本ではガキの頃に小鯛や鰻(ハヤ)等の小魚しか釣った事がないのだ。
「スピードを上げるぞ、早く食うゾ」
海面はやや茶色、ぼい感じがした。水路の突き当たり大きなクリークがある。引き潮で淡水が混入していたのだろう。

海の色は青かったのに、浮桟橋や夜の周辺の一部がハッキリと黒く変色している。その黒い色、よく見ると動いているのだ。近づいてみると何と魚の群。15センチ程のイワシの群がビッシリと桟橋に付いているのだ。その群が時々激しく動くのは、何かに追われているからだろう。海面近くまで群が浮上してくると、まるで海の上を歩けそうになる。

海の色は青かったのに、浮桟橋や夜の周辺の一部がハッキリと黒く変色している。その黒い色、よく見ると動いているのだ。近づいてみると何と魚の群。15センチ程のイワシの群がビッシリと桟橋に付いているのだ。その群が時々激しく動くのは、何かに追われているからだろう。海面近くまで群が浮上してくると、まるで海の上を歩けそうになる。

海の色は青かったのに、浮桟橋や夜の周辺の一部がハッキリと黒く変色している。その黒い色、よく見ると動いているのだ。近づいてみると何と魚の群。15センチ程のイワシの群がビッシリと桟橋に付いているのだ。その群が時々激しく動くのは、何かに追われているからだろう。海面近くまで群が浮上してくると、まるで海の上を歩けそうになる。

海の色は青かったのに、浮桟橋や夜の周辺の一部がハッキリと黒く変色している。その黒い色、よく見ると動いているのだ。近づいてみると何と魚の群。15センチ程のイワシの群がビッシリと桟橋に付いているのだ。その群が時々激しく動くのは、何かに追われているからだろう。海面近くまで群が浮上してくると、まるで海の上を歩けそうになる。

小舟でやってくる。彼等は夜の糧を得る為、よ釣りをする。そのやり方が面白い。重りのない鉤だけ付けたラインを、イワシの群の中に放り込む。鉤が群の中に沈むと、パツとシヤカリ上げる。イワシの数は余りにも多いので、その鉤にどれかのイワシが刺さるのだ。それをすぐ群の外側の海中に放り込む。群を餌にして集まってくるカンパチ、サワラ、ネコマタギ等がガバツと食ってくる。実に簡単、そして爽快な釣りのた。

小舟でやってくる。彼等は夜の糧を得る為、よ釣りをする。そのやり方が面白い。重りのない鉤だけ付けたラインを、イワシの群の中に放り込む。鉤が群の中に沈むと、パツとシヤカリ上げる。イワシの数は余りにも多いので、その鉤にどれかのイワシが刺さるのだ。それをすぐ群の外側の海中に放り込む。群を餌にして集まってくるカンパチ、サワラ、ネコマタギ等がガバツと食ってくる。実に簡単、そして爽快な釣りのた。

小舟でやってくる。彼等は夜の糧を得る為、よ釣りをする。そのやり方が面白い。重りのない鉤だけ付けたラインを、イワシの群の中に放り込む。鉤が群の中に沈むと、パツとシヤカリ上げる。イワシの数は余りにも多いので、その鉤にどれかのイワシが刺さるのだ。それをすぐ群の外側の海中に放り込む。群を餌にして集まってくるカンパチ、サワラ、ネコマタギ等がガバツと食ってくる。実に簡単、そして爽快な釣りのた。

小舟でやってくる。彼等は夜の糧を得る為、よ釣りをする。そのやり方が面白い。重りのない鉤だけ付けたラインを、イワシの群の中に放り込む。鉤が群の中に沈むと、パツとシヤカリ上げる。イワシの数は余りにも多いので、その鉤にどれかのイワシが刺さるのだ。それをすぐ群の外側の海中に放り込む。群を餌にして集まってくるカンパチ、サワラ、ネコマタギ等がガバツと食ってくる。実に簡単、そして爽快な釣りのた。



私には良い魚がいくらでも釣れたからでもある。空手道場を開く為に退社しケアンズに定住すると、魚が貴重品になった。マーケットの魚は鮮度も良くないし、海辺の町なのにペラボウに高い。第一島では魚に金を払った事は一度もなかった。私の退職後数年たつてから、養殖場は閉鎖になり、それを私と働いていた高見君が会社から譲り受け、現在に至っている。自由がきくので定期的には魚を送ってくれる。

私には良い魚がいくらでも釣れたからでもある。空手道場を開く為に退社しケアンズに定住すると、魚が貴重品になった。マーケットの魚は鮮度も良くないし、海辺の町なのにペラボウに高い。第一島では魚に金を払った事は一度もなかった。私の退職後数年たつてから、養殖場は閉鎖になり、それを私と働いていた高見君が会社から譲り受け、現在に至っている。自由がきくので定期的には魚を送ってくれる。

私には良い魚がいくらでも釣れたからでもある。空手道場を開く為に退社しケアンズに定住すると、魚が貴重品になった。マーケットの魚は鮮度も良くないし、海辺の町なのにペラボウに高い。第一島では魚に金を払った事は一度もなかった。私の退職後数年たつてから、養殖場は閉鎖になり、それを私と働いていた高見君が会社から譲り受け、現在に至っている。自由がきくので定期的には魚を送ってくれる。



Vol.20

ケアンズ周辺の自然・生き物観測

フィールドノート



ケープヨーク方面を訪れた事がある読者はどれくらいいるだろうか。ビクトリア州と同じという漫々たる面積を持ちながら総人口は数千人といったところ。基本的に道路は1本だけでオーストラリア4大冒険ルートの1つであるベンシユラデベロップメントロードがオーストラリア本土最北端へ続いている。何十カ所でも橋の無い場所での渡河の必要がある為に雨期は通行不可能になり、道端には力尽きた車の残骸がちらほらというタフな地域ながら、それを楽しみと感じるライダーや4WDの猛者達が挑んでいく。難路のため特殊な会社を除きレンタカー会社は立ち入りも認めていない。そういった未開な事に加え、ケープヨークは海面が低かった水河期にはパプアニューギニアと陸続きになっていた関係もあって珍しい動植物の宝庫でもある。

2000年に初めて足を踏み入れて以来現在に至るまでケープヨークへ侵入する事都合数度、河川の急な増水で河畔に4日間立ち往生した以上の深刻なトラブルは幸いまだ経験していない。ケープヨークへ入ればそこは自己責任の世界。その程度では全く助けてもらえないどころか、「その程度の覚悟や装備で来やがて!!」と現地人に激怒される(実話)。前後を氾濫した川に挟まれて30日以上も進退窮まっていた人もいる。そこは「世界中で最も人が近づき難い地域」とまでいわれる辺境…だった。少し前までは。

オーストラリアの社会構造を大きく変革させてきている資源産業の歴史的隆盛の流れは、そんな鳥も通わぬケープヨークへも大きく押し寄せている。ケープヨーク中程にある町ウェイパなどはクィーンズランド州で一番豊かな町(平均所得が高い町)となり、最近では日本人会まであるというから驚きだ。昔はコルゲーションの酷い道だったケープヨーク深南部は、年々開削が繰り返され俗世間化がとまらない。更に多数の鉱山開発が承認を待っている状態だ。

また、ケープヨークは世界遺産申請への暫定リストの上位にある。世界遺産になれば今まで何の関心も示さなかった人々が急に大挙して押し寄せ、観光バスや乗用車でも訪れる事が出来るように更に道路やインフォメーションセンター等が雨後のタケノコのように出現して来る事は目に見えている。手つかずの広大無辺な自然が魅力の土地。アクセスの悪さで残された未開な自然。それが低レベルな開発で本末転倒で死にゆく事は日本における小笠原の空港建設問題と似ている。手つかずの自然をそれ以上よくする事など人間には到底できはしない。ただ保全を心がければいいのだが。

うっかりスクールホリデーシーズンと直撃となった2009年のケープヨーク遠征のときは全く想定していなかったような事態に連日巻き込まれた。詳しくは私のHPに昔書いた

ので興味がある人は一読してみたい。こんな地の果て文化果つる地までファミリーオートキャンパーが押し寄せられるようになってしまったとは、もうリッジスケープヨークが建つのも時間の問題、と嘆息した記憶がある。

それほど時間はない。ケープヨークが素晴らしい所だと言う事が世間に気づかれてしまう前に、思い残すことはないほどの思い出を作らないといけない。この原稿を提出したらそのまま長駆ケアンズを脱して今年も一週間滞在するつもりだ。もちろん日程はスクールホリデーや祝日に重ならないように慎重に検討した。09年以来私のデスクにはクィーンズランド州スクールホリデー一覧表が貼ってある。子供はいないのに何の為にかというと、何処へ行くにしてもとにかく可能な限り人に遭わないようにする為の重要な資料だ。

急ぐ必要がある。ここで動物を見られるのも最後かもしれないという場所が毎月のように身辺にある。近々大規模に伐採が行なわれる事が決まっているマングローブ、住宅開発される草原。ウォーターパークとやらになってしまう湿地。売りに出された森林。それらの場所を訪れる時は痛惜の念を込めて、輝かしい記憶とともにゆっくりと道具の支度を。惜別の情を背負いしみじみと歩く。

それはとても、死期を待つしか無いベットのを見ているよう。それはとても、惚れた女性と別れる朝の様。それはとても。



<野鳥ファイル>アサヒスズメ

オーストラリアに数いるカラフルなフィンチの仲間の中でも特に抜きん出て美しい。こういった野鳥が一年中身近に観察できる事、もしくは観察しようと思えばいつでもできるといふ事実はケアンズでの毎日を嬉しくしてくれる。



太田 祐[Yu Ohta]

1979年8月22日 名古屋生まれ。
株式会社ワイバード(日本唯一のバードウォッチング専門の旅行会社)専属講師。CAIRNS BIRDING(ケアンズ野鳥の会)、FNO WILDLIFE RESCUE(野生動物保護&リハビリ団体)、BIRDS AUSTRALIA(オーストラリア鳥学会)所属。
<http:// Cairns.nu/home/>



KEIKO MURPHY

ケアンズ在住・本誌発行人の育児エッセイ

Vol.79

【子どもとおやつ】

ママのため息

私は美味しいものはもちろん大好きだし、料理ができる人を心から尊敬しているのだけど、食べることにあまり執着がなくて、面倒だったり忙しいと食べないことも多々ある。

そういう母親の子どもはどうなるか。「今日の夜ごはん何?」「知らない。さっさお昼食べたばかりじゃん。食べることばっか考えんな」とか、「おなかすいた〜」「また?一食抜いても死なないよ」とか。結構ひどい。

結果、彼等は自分で何とかする、という道しかなかった。ダンナが作ってくれるので、実際ちゃんとしたごはんは食べるけど、間食系は自力で調達(?)する子たちに育った。

娘のお友達がお泊りした朝、私は寝坊してしまい、「あ〜、人様の子には朝ごはんを作らないといけなかった…」と焦ってキッチンに行くと、女の子2人でホットケーキを焼いていた。横で息子が庭から獲ってきたオレンジを絞ってジュース作ってる。「おはよ〜。いいにおいだね。ママにもちようだい」って、お気楽な母だ。

息子は、試合がある朝などは、自分で生卵や牛乳、アイスクリーム、ミロなどをたっぶり入れたミルクシェイクを作っ

て飲んでいる。すごくエネルギーがつきそうである。

ふいにお友達が出来て、何にも冷蔵庫になくて焦ったときも、ささっとクレープを焼いてくれた。お手製炭酸ジュース付き。すごい。自分の子どもとは思えない。

でも、よく考えると、子どもがやりやすいように、クレープ焼き器とか、炭酸ガス作る器械とか、ミルクシェイクマシンとか、子ども用のレシピブックとか、可愛いボウルや泡立て器のセットなどを、義母やダンナが買い続けてくれたことが非常に大きい。無責任に能天気なのは私だけだったのだ(笑)。

私の母は、カフェにケーキをおろすほどお菓子作りが上手。放課後はいつも美味しい手作りスイーツが待っていた環境で育った私は、自分で作ろうなんて発想がない。

でも、こんな私でも、子どもが小さかった時、一念発起したことがある。「栗原はるみ」の本に載っていた黒砂糖のドーナツに挑戦することにしたのだ。娘も喜んでいて、材料を量ろうとすると、「あれ、うちって計りもないんだ」「…」。早速キッチン用具売場へ。ドーナツなんて買った方がはやくい、と思いつつ気を取り直す。レシピにそって、奮闘し、



「ママ、ドーナツ食べたい?」と言うので、ウンと言うと、何とタナから作り始めた2人。チョコ入りとか実験しつつできた、グロップのような(笑)巨大ドーナツを夜更けに食べました。

もう真っ黒だよ。焦げてるくらいだよ」ということで、皆でがぶっと食べると、中は生煮えだった。黒砂糖だから黒かったのである。

もう一度揚げ直したが、2人は「何かお腹がいっぱい」とか何とか言って去って行った…。レシピ通りだから美味しいのに。仕方ないので、1人で10個以上食べてしまった。私が子どものためにおやつを作ろうとしたのは、これが最初で最後であった。何かその方がお互いのためになりそうだ。

今年の母の日は、レシピを見ながらチョコレートケーキを焼いてくれた2人。私は、これからもただありがたく享受する側に回ろうと思います。



CLASSIFIED

COMACHI

スタッフ募集!日本の美容師の経験のある方
ご連絡下さい。07-4051-8132 Konomi

店舗スペース・シェア募集

ナビツアー・ケアンズ店では、店舗スペースを共有して
いただける企業を募集しております。業種は問いません。
市内オーキッドプラザの1st Floorで、バスターミナルに
面した立地条件抜群のスペースです。
まずはご連絡下さい。担当:浅井 Ph:4051-9777

Friday Island Pearl Farm

南洋真珠養殖場、アシスタント募集。最北端の
木曜島から3キロ離れた金曜島。一生出来ない
経験保障します。3ヶ月以上働ける方。宿舎食
事付 3週間の見習い期間後、給料支給。
問い合わせ kazupearl@bigpond.com
tel 07-4069-1268

Holistic Beauty School of Natural Therapies

大自然に癒されるロケーションで本格的なアロ
マセラピー等が多種資格をもつ経験豊富な講
師から日本語で楽しく短期間で学べます。国際
アロマセラピー協会のショートコースサティフェー
トも同時に取得で帰国の際に就職等に有利!
各種サティフェートコース
【料金はすべてテキスト、全教材、サティフェート込】
ハーブティアドバイザー
全1回(随時受付)料金\$330
アロマセラピー・ベビーマッサージ
全1回(随時受付)料金\$330
アロマセラピー(金曜日午前コース)
6週間7/29~料金\$1232
精油45種類、クレイセラピー、スキンケアを含
む女性によく起こる病気やトラブルの知識とア
ロマセラピー全般について学びながら自然化
粧品、マッサージオイル、香水、バスソルト等の
14種類のオリジナル・アロマ製品を作成。
アドバンス・アロマセラピー(木曜日午前コース)
6週間7/28~料金\$1232(この日程に限り
当校のアロマセラピーコース終了者\$990)
マタニティー、子供のケア、アトピーや喘息など
のアレルギー、精神面や心理分析、コンサルテー
ション、精油の科学など専門的な事を学び、15
種類のオリジナル・アロマ製品を作成。
アロマセラピー・ボディマッサージ(火曜日午前コース)
6週間7/26~料金\$1232(この日程に限り
アロマセラピーと同時に申し込めば\$990)
Remedial MassageやSwedish Massage等
の技術をまとめた、当校オリジナル・アロマボデ
ィー マッサージを身につけます。
◎注意!9月以降アロマやマッサージ等の6週
コースは\$1452になります
講師:YUKO WILSON(英国・豪州認定クリ
ニカルセラピスト&講師)
詳しくはウェブサイトで確認下さい。
WEB:www.holisticbeauty.com.au
資料請求:info@holisticbeauty.com.au
TEL:0409 290 402
(月~金:9:00am-1:00pm 日本語)

英文レジメの添削・作成!

簡単な文法間違いやスペルミスで書類選考に
落ちてしまったら...?現在求職中の方、英文レ
ジメなんて持ってないし、作れない方。帰国後本
格的な就職活動を控えている方、ローカルの会
社 or 外資系の会社に就職希望の社会人。元
外資系ヘッドハンターが的確な英語、ネイティ
ブらしい英語表現で長所、特技、経験、熱意を
アピールした「あなたのオリジナル履歴書」を
スピード作成!ご質問・ご相談は、
resumeinenglish@gmail.com

パソコントラブル解決します

見積もり無料。OS入替え(英語→日本語)可能
Mycom Factory 0449-274-143
info@mycom-factory.com

えびす堂

朝晩冷えますね、外ではモチロン家の中でも靴下、
スリッパ、腹巻き等で身体を保温して冷えから来る
肩こり腰痛を予防しましょう(指圧 40 515 346)
お肌乾燥していませんか?お肌の中へぎゅんと
潤いを与えましょう。乾燥よサヨウナラ
(Special Facial 75分\$100 0413 251193)

GTS

ツアーガイド募集!ツアーガイドを募集しています。
明るく接客が好きな方お待ちしています。
info@fig-gts.comまで履歴書をお送り下さい。

JTB ケアンズ

JTBツアーデスク「マイバスデスク」では、ケ
アンズ在住者、ワーホリ、学生さん対象に、日本の
ツアーや、JRバス、ハミルトン、エアーズロックツ
アー等を安い価格や特典ありで応援していま
す。お電話、ご来店をお待ちしています。
JTBマイバスデスク
場所 / OKギフト2階 1800-818-072

Colour Talks

カラーヒーリング。色でわかる本当の気持ち
☆オーラソーマカラー
☆パステル和アート体験&講座
☆天然石ワイヤーアート講座
☆リラクゼーションヨガ
Maki 0403-112-116
http://ameblo.jp/maki-happycolour/

Naturally Me Nail&Beauty ネイル講習

ネイル国家資格Certificate2英語Onlineコー
ス\$2775。経験者で資格がない方は4日間の
Certificate2試験コース\$1600、8月21日
ONSアクリルネイルクラス\$250、9月4日フレンチ
ツイストクラス\$195、1Dayclassは10日前ま
でに予約、入金、キャンセルは不可となります。
お問い合わせ sales-39@hotmail.com

ビルモーガン会計事務所

Bill Morgan Chartered Accountant
29年の公認会計士(CA)の経験と実績を持つビル
モーガンが日本人アシスタントのKayokoと共に
Taxリターンおよびビジネス会計業務全般に関す
るお手伝いをします。
・Taxプラン(節税対策アドバイス)
・給料・スーパー・年金・エーション計算を含む経理全般
・パートナーシップ、会社、トラスト設立&ファイナン
シャルレポート
・Quick Books会計ソフトの導入とトレーニング
などお気軽にお電話ください。
WILLIAM H Morgan Pty Ltd46 Spence St.
Cairns TEL 07 4051 3199 (日本語可)

日本のパン作り教室

自宅で作るパン教室やっています。詳しくは下記へ。
http://breadbliss.exblog.jp/

KUMON

必要な計算力がつく算数、読解・作文が強くなる
ネイティブ用英語、バイリンガルの基礎を作る
日本語。どの子も伸びるプログラム。
問 4033-6404YukoJohnson

習字教室生徒募集

子どもから大人まで。自分にあったお手本で
練習しましょう! 4053-4244 中川

ケアンズFM89.1 日本語番組オン・エア中!

毎週土曜午後5-6時、地元FMラジオ局Cairns
FM89.1では'Mika's Japanese Program'を
放送中。ご希望・ご意見・インタビュー希望など
mika.fujii@cairnsmf891.org まで

着物レンタル着付け

結婚式、成人式、七五三記念写真など。
お問合わせ:ざくろ工房 4053-4244



http://cls.jams.tv

クラシファイド情報 in Cairns
ご利用無料! 1日14万アクセスを超える
クラシファイドサイト!

クラシファイド 15文字 \$5+GST

(英数字は2文字で全角1文字扱いとします)
掲載ご希望の方は下記までご連絡下さい。
★sales@livingincairns.com.au
★クラシファイド締切は、7/15です。
★オンライン版は掲載無料です。

www.livingincairns.com.au

Cairns Tourist and Local + Medical Services +

安心と安全を最優先に、高度な医療技術を誇る

日本語で対応してくれる総合病院

●キャッシュレスサービス

日本の全ての海外保険会社と提携しているので、診察代、薬代、検査代、通訳代は全て無料！（保険適応内）

●日本人通訳スタッフ常勤で安心

●予約不要（待ち時間がほとんどなし）

●専門医への紹介と日本人通訳スタッフの同行

（眼科、産婦人科などの専門医）

●イミグレーションメディカル指定病院

ワーキングホリデーのセカンドビザ、ビジネスビザ、スチューデントビザ、マリッジビザ、永住権取得等、各種ビザ取得時に必要な健康診断を行っています。（要予約）

【診察時間】月-金 8:30-18:00 / 土 9:00-12:00

TEL 1800-450-110

日本語フリー
ダイヤル



経験豊富な医師による診断

医師

2人の開業医師は、合わせて50年以上の医師経験を誇る。そのうち26年以上の間、日本人患者さんを中心に診察を行っているプロフェッショナル。

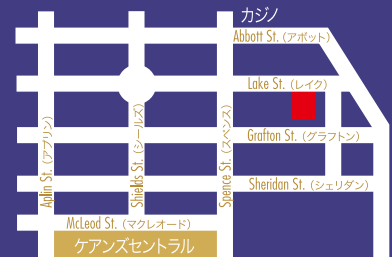
通訳

日本語医療通訳として経験豊富。患者様の安心をモットーに真心の込められたサービスを提供。



コーポレートタワーの1Fという最高の立地。ホテルや、学校からのアクセスも最高！近代的で清潔感がある総合病院。

Cairns Corporate Tower, 15 Lake St.



P.17 MAP : C2

GTS WORKSHOP

誠に勝手ながら日本語サービスは終了致しました。
引き続き日本人のお客様大歓迎です。

特別割引(リビケンを見たとお伝え下さい。)

- ★エンジンオイル交換 \$55【作業時間 15分】
- ★6ヶ月 / 1万キロ毎点検 + 洗車付き \$130~
（エンジンオイル 5ℓ + \$10分のオイルフィルター代）
- ★ロードワシー \$70

その他お気軽にお問い合わせ下さい。
修理の際の送迎致します。※シティエリアのみ

Tel: 07-4035-3388 (English) ※2人のメカニックは経験20年以上のベテランです。
15 Bollard St. Portsmith (QLD Transport付近) 【営業時間】月-金 8:00~16:30

リビケン特典
車の修理の際、「リビケン見た!」で、
Air Fresher 1個プレゼント!

P.17 郊外MAP

日~木曜日 9am-3am
金・土曜日 9am-5am
オープン

ギャンブルに関するお悩み（カウンセリング）は、
ヘルプライン1800-222-050まで

リーフホテル カジノ

お食事、エンターテイメント、楽しさいっぱい リーフホテルカジノ

THE REEF HOTEL CASINO
CAIRNS AUSTRALIA

P.17 MAP : B2



LOWEST PRICE宣言!!

ナビツアー・ケアンズ店はオプションツアー料金ケアンズ最安値を確約! *付帯条件あり、詳しくはスタッフまで
\$1ドルでも高い際には遠慮なくスタッフにお伝えください!!喜んで更なる割引をさせていただきます!

\$77→
\$64~
グリーン島1日クルーズ

キュランダ1日観光
スカイレール+キュランダ列車付
\$99→
\$96~

流れ星を見に行こう!
ペルセウス座流星群ツアー
8/12深夜
出発限定
\$39!

激安隊 Kenzan パロネラパークツアー
7/10, 24
8/14, 28
\$39~

\$95→
\$90!
ゴールドコースト6月-10月期間限定
クヅラウオッチングクルーズ

\$145→
\$140!
メルボルン
マウントブラー1日閉ルスキーツアー

エアロック&キングスキャニオン
5日間 ケアンズ発
\$595→
\$565!

激安隊 Kenzan フォンシングガガナルンダ
釣りバカ 大漁ツアー
8/20限定
\$39~

ナビテルに新プラン登場!
Googleスマートフォン無料レンタル!
日本語メール、mixi、facebook、twitterが自由自在!
e!35プラン 月額\$35 (\$25通話+\$250データ通信料含む)
skype Skype無料通話最大6時間!
e!25プラン 月額\$25 (\$15通話+\$150データ通信料含む)

ナビツアー・ケアンズ店
[オーキッドプラザ 1stフロア]
Shop 38, First Floor, Orchid Plaza Lake St.
Ph: 07-4051-9777 Fax: 07-4031-6776
☎ 1-300-558800
cairns@navitour.com.au www.navitour.com.au
月~金曜日: 10:00~17:30
土曜日: 11:00~16:00



6月4日にBBQパーティー&ビーチバレー大会が開催されました。
協賛: Sushi Train, Ocean Spirit Cruises, Doki Doki Tours, Mungall Falls, Hot Air, Tjapukai Aboriginal Cultural Park, DFS Australia, M Yogo, Fly Sea Eagle, JPT Tours, Hilton Cairns, Captain Cook Cruises, VIP Touring, King Macadamian, Tour Gold Coast, OK Gift Shop, Wildlife Dome, Sunshine State Surfing School, Tangalooma Wild Dolphin Resort, Sea Walker@Green Island, Dundee's Restaurant (順不同) たくさんのご参加・協賛、誠に有難うございました。

P.17 MAP : C3

24時間安心サポート

日本語医療サービス

大切な体です。保険会社、旅行会社も推薦する当社にご連絡下さい。

● 通訳付き診察のご予約・お問い合わせ
☎ 1800 688 909
☎ 4031 8131
24時間日本語で対応いたします。

通訳サービス
医師と患者様との良き架け橋となるよう、双方の立場に立った通訳を心がけています。専門医での診察や、入院などの際も、トータルでケアします。

キャッシュレスサービス
各種海外旅行保険会社と提携しており、対象となるケースは診察代、薬代、通訳代が全て無料。保険が無い方でも、お手軽な料金でご利用いただけます。

メディケアの方で日本人常勤時間外診察予約ご希望の方
4052-1119で24時間予約可能(英語)
日本人常勤時間 8:30~20:00 月~金曜日 / 8:30~18:00土・日曜日・休日

主要都市ネットワーク
主要都市に業務提携する医療機関があり、移動先、旅行中の継続治療や再診もスムーズに対応。

Cairns 24 hour Japanese medical Service

24時間オープン



ようこそThe Dentist Cairns Dental Groupへ
318 MULGRAVE ROAD

当院では、歯科治療を安心して受けていただけますように、オーストラリアの歯科助手資格を持つ YURI が無料で通訳させていただきます。(但し、日本人助手が不在の場合もありますので、ご予約の際に必ずおたずね下さい。) 海外の歯科治療は高く不安に思われる方、まずは初診の際に当院ドクターにご相談下さい。更に日本人の皆様には治療費より10%割引させていただきます。“詰め物が取れた・虫歯”など、お口に関する事、私共にご相談下さい。

プリズベン1800・666・019 ゴールドコースト1800・686・099 シドニー1800・355・855 メルボルン・パース1800・777・313

P.16 MAP : C6